AWEMainta
www.awemainta.com www.facebook.com/awemainta noticia@awemainta.com 583-1400 DIARAZON 17 NOVEMBER 2021

Minister di Finansa, Xiomara Maduro a informa:

E raportahe financiero p'e di tercer kwartaal di aña 2021 URK3 a keda publica

GOBERNA ta algo serio, pesey den tur transparencia cada kwartaal Minister di Finansa, Xiomara Maduro ta publica un 'uitvoeringsrapportage' (URK) den cual ta duna un bista amplio di tur informacion financiero di Pais Aruba.
E raportahe aki ta bay Parlamento y ta wordo publica riba www.gobierno.aw. Pa tur esnan cu ta busca mas informacion riba entrada, gasto, debe, esfuerso pa baha gasto di personal etc., etc., por recuri n'e URK3 aki pa haya esaki. Pa locual ta trata e recorte di salario di sector publico, Minister di Finansa ta referi na 'bijlage 2' di e raport aki bou di 'versoberingsmaatregelen.'
Eynan por wak pa cada kwartaal kico e aporte tabata y esaki t'e 'verslag' cu ta wordo pidi di Gobierno conforme ley. Tur kwartaal Minister di Finansa Xiomara Maduro ta manda e URK tambe pa CAFT p'asina nan tambe duna nan opinion riba e raportahe. Despues cu ricibi esaki, Parlamento tambe ta haye pa por tin un bista completo di Aruba su finansa publico.



REGERING VAN ARUBA

Minister van Financiën, Economische Zaken en Cultuur
L.G.Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 4900



3e Kwartaal 2021

Un Gobierno sin vision y solucion

Unico vision ta cantidad di medida y saca placa for di un pueblo cu no tin placa

PROME Minister Evelyn Wever Croes a anuncia for di dialuna caba, un serie di medida cu tur hende tabata spera ariba caba y ainda falta algun otro cu lo no ta mucho popular.

Decisionnan cu for di algun tempo caba mester a wordo introduci, pero pensando prome riba interes partidista pa cu eleccion 2021, a dicidi di pospone e medidanan contra pueblo te despues di eleccion.

Ta dos dia sigui cu Gobierno ta haciendo su maximo esfuerso pa pone e anuncionan nobo aki, zona bon, mustra positivo, pero en realidad tur ta dificil pa pueblo acepta ya cu tur ta dirigi riba cartera di pueblo y for di un economia cu ainda ta luchando pa lanta cabes.

Loke ta resalta ainda mas t'e hecho cu gabinete Wever Croes II nunca a presenta un plan di gobernacion, en parti pa falta di un presupuesto 2022 cu ainda no ta cla pa wordo presenta na Parlamento, pero tampoco a presenta un vision cla na pueblo con nan ta bay alivia e presion cu tin riba pueblo den su totalidad.

Dos dia sigui unico informacion cu ta sali for di boca di gobernantenan ta ehecucion di e famoso Landspakket y otro cambionan cual Prome Minister Evelyn Wever Croes y su prome Gobierno, a firma cu Hulanda pa nan ehecucion.

Ningun caminda e prome mandatario of cualkier otro di su Ministernan di su gabinete, a bin dilanti y informa pueblo e alivionan financiero cu nan tin prepara pa pueblo, ya cu realmente no tin ningun plan pa alivia e presion financiero riba pueblo.

Al contrario fin di november awor e presion financiero lo bira ainda mas grandi ora cu esnan cobrando Fase, lo haya e ayudo financiero aki pa ultimo bes ya cu Gobierno ta elimina Fase cu lo conta como reduccion di su debe cu Hulanda pa ayudo financiero. Gabinete Wever Croes II simplemente a guli manda abou e decision di CAFT pa stop cu Fase ya cu segun Presidente Raymond Gradus, lo tin suficiente cupo di trabou disponibel p'e hendenan cu ta cobrando Fase busca trabou pa sobrebibi.

Gradus ta bin Aruba, ta analisa e situacion di mercado laboral y a determina den nomber di CAFT cu tin suficiente vacatura den e mercado laboral pa duna e hendenan den e proyecto di Fase, un trabou concreto. Gobierno ta dicidi di permiti Gradus haci esaki tambe, ta dicidi di bay di acuerdo cu e orden di CAFT pa pone un fin n'e proyecto di Fase mustrando un biaha mas con debil Gobierno di Aruba a para dilanti di Gobierno di Den Haag.

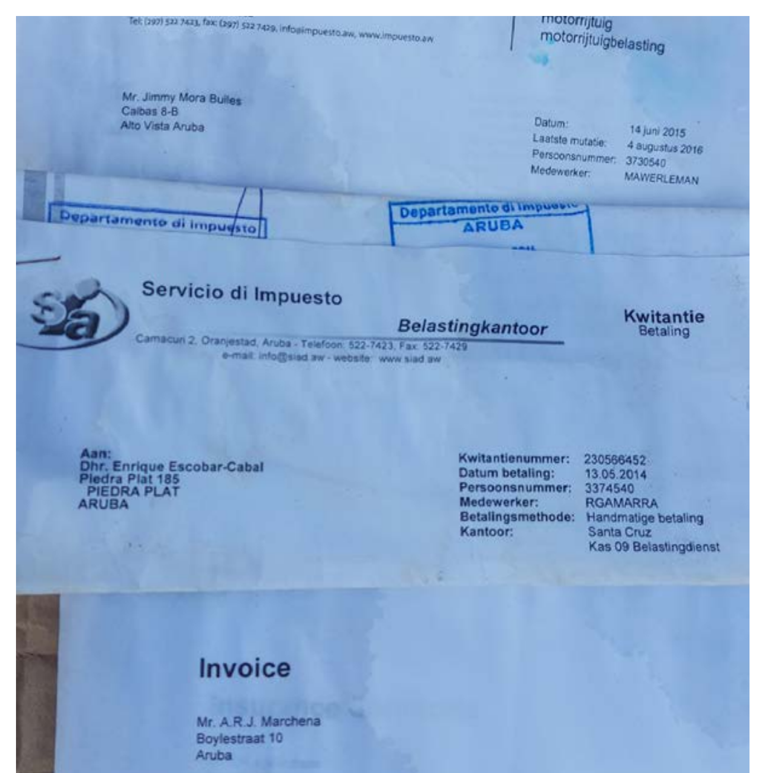
Dos dia anunciando medida, dos dia informando pueblo cu entre otro BTW di 12.6% ta na caminda esaki lo ta riba e BBO cu pueblo ya caba ta wordo cobra pa algun aña ora di haci compra, pero NINGUN palabra of mensahe di Gobierno, caminda pueblo por deduci cu su Gobierno tin algo pa contradeci tur e medidanan aki.

Gobierno no tin proyecto pa anuncia y ta mustra cu den e proximo 4 aña, gabinete Wever Croes lo no ehecuta ningun proyecto cu lo duna un push n'e sector laboral y sector economico. Dos dia sigui di participacion di gabinete Wever Croes caminda e vision di e Gobierno aki, un biaha mas ta riba cartera di pueblo, cartera di trahadornan publico, cartera di pensionadonan mientras cu nada Gobierno tin pa duna bek na pueblo.

Via Facebook un persona a pone un post di sushi tira den mondi di Jamanota

Segun BCI a haya recibo cu nomber di diferente hende

DI un post riba Facebook, BCI a dirigi un di su patruya mesun momento n'e sitio indica, caminda cu anti-socialnan a tira un cantidad di sushi di cas.
Ora cu a yega n'e lugar indica, enberdad BCI a encontra e sushedad. Por a tuma nota di diferente recibo y papelnan di vehiculo, cu diferente nomber y adres riba nan.
BCI a piki e sushi y bai deposita esaki na DOM caminda e sushi mester wordo deposita.
Nos di BCI ta enfatisa pa please no tira sushi ni riba caya ni den mondi, pio den area di Parke Arikok.



Momento ta yegando mirando circunstancianan

Mester forma un Gobierno of bloke nacional pa bay Hulanda pa renegocia tur cos

TA bisto pa algun siman caba of despues cu gabinete Wever Croes II a sinta, cu Hulanda a fiha un posicion intransigente contra Gobierno di Aruba caminda e Hulandesnan ta mustra cu e unico cos cu nan ta interesa aden, ta pa Prome Minister Evelyn Wever Croes, cumpli cu loke el a firma den e acuerdo cu madre patria. Ya caba despues di eleccion y durante formacion di gabinete Wever Croes, tanto e lider di MEP, Evelyn Wever Croes y e lider di RAIZ, sr. Ursell Arends, a firma un acuerdo di gobernacion entre nan partido den cual entre otro ta para cu nan Gobierno lo respeta y ehecuta loke Prome Minister Evelyn Wever Croes a firma cu Hulanda.

For di e momento ey a bira conoci cu e Gobierno nobo aki, lo no por negocia ni renegocia cu Hulanda pa loke t'e Landspakket of e funcionamento di COHO proximamente y tur loke Hulanda pa medio di CAFT determina, tin cu wordo ehecuta.

Sinembargo ultimo simannan tin un pesimismo creciendo den tur sector aki na Aruba, caminda ta mira cantidad di medida ta wordo prepara pa bira oficial, caminda mas y mas ta mira con CAFT y Gobierno Hulandes ta poniendo presion riba Gobierno di Aruba y tur loke Prome Minister di Aruba ta bisa, ta cu e presion ta grandi.

Mas y mas ta birando un hecho cu Prome Minister Evelyn Wever Croes, ya lo no por haci mucho pa cambia e situacion cu tin aworaki cu Hulanda ya cu ta su persona tabata e prome Prome Minister di e islanan den Caribe cu a core bay Hulanda firma e acuerdonan aki, lagando Gobierno di Corsou y Sint Maarten un banda caminda nan tambe mester a core firma ya cu Hulanda no tabata dispuesto pa yuda e ora. Porcierto un reciente verdicto di Hof ta confirma cu Prome Minister di Aruba, Evelyn Wever Croes a tuma decisionnan y no Hulanda, pero cu Hulanda a core braza y awe e otro islanan manera Corsou y St. Maarten ta hinca den e situacion aki.

Ta bisto cu e actual Gobierno ta birando poco poco un tipo di "verlengstuk" di Gobierno Hulandes den su intento pa determina con e isla aki tin cu wordo goberna y e poder aki a bira oficial ora cu Prome Minister a firma tur e acuerdonan aki.

Sinembargo no mester di un gran experto pa mira for di awor, cu e situacion aki lo no por dura mucho, esta e autonomia di e pais aki tin cu wordo recupera y esaki lo no ta posibel cu Prome Minsiter Evelyn Wever Croes, kende t'esun cu a permiti e autonomia aki wordo poni un banda.

Ayera mainta e lider di partido AVP, sr. Mike Eman, lider di fraccion di AVP den Parlamento, tambe a mustra cu mester bay forma un bloke nacional, mester busca otro solucion cu no ta un Gobierno di MEP, pa landa bay Hulanda y defende interes di un pueblo cu a wordo lubida por completo.

E presion financiero cu Hulanda ta butando riba pueblo ta desproporcional y ta algo cu sigi haci e pueblo ainda mas pober y ta bay rekeri un esfuerso grandi di tur hende, pa lanta para contra di Gobierno Hulandes y CAFT, cu e situacion aki no por perdura mas.

Hulanda no por kere cu solucionnan p'e islanan di Caribe aki tin cu wordo soluciona a base di e vision Hulandes, apto pa Hulanda pero no efectivo p'e islanan aki banda.

Mester forma un bloke nacional di lidernan politico, di sector comercial, sindical y priva, di e sector social p'asina enfrenta Hulanda cu e situacion cu nan ta creando aki na Aruba cu ayudo di Prome Minister Wever Croes. Semper Aruba a cumpli cu su debernan financiero y lo sigui haci esaki, pero tin mester di lidernan cu tin vision p'esaki ya cu gabinete Wever Croes II, ainda no a mustra ningun señal di solucionnan cu nan lo por tin pa pueblo y esey no por sigui asina.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Procedura di retiro Marisol Lopez-Tromp ta legal

"Ora un fraccion den Parlamento no tin confiansa den su Minister, tur regla di constitucion ta bisa cu bo no por keda"



DIALUNA mainta den Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a splica e procedura legal di e retiro di e ex Minister for di Gabinete Wever-Croes I. Marisol Lopez-Tromp tabata candidato di Partido POR y e partido aki a expresa di no tin confiansa mas den dje.
"Ora un fraccion den Parlamento no tin confiansa den su Minister, tur regla di constitucion ta bisa cu bo no por keda y cu bo mester tuma honor na bo mes y tuma bo retitro".

Prome Minister a duna di conoce cu el a purba di intermedia entre partido POR y e ex Minister den varios session, pero no a duna e resultado. Den un reunion di Parlamento e fraccion di POR a entrega un mocion di desconfiansa contra e ex Minister. "Esaki a hinca nos Gobierno den un crisis, pasobra lo nos no a conta riba sosten di nos fraccionnan den coalicion y cu esey lo no tabatin un Gobierno mas tampoco", Prome Minister a remarca.

Den un reunion den Parlamneto, cu despues a resulta si e votacion tabata bon of no, Presidente di Parlamento a trek terug e mocionnan. Prome Minister a purba di papia cu ex Minister Marisol Lopez-Tromp pa mustra cu e situacion ta hopi serio y cu mester busca un solucion. Den caso si mester a bay Parlamento cu un presupuesto di infrastructura, e lo no conta cu e sosten di mayoria, pasobra e unico fraccion cu tabata sostene e presupuesto ta MEP. Consecuencia lo tabata cu no lo tabatin Gobierno tampoco si e Minister no tin un presupuesto pa traha cu ne.

"Nos tabata den un situacion hopi critico. Despues di e reunion den Parlamento mi a purba di bin den contacto cu Marisol Lopez-Tromp pa mi splic'e unda nos ta para y pa mi tende di dje con e tin pensa di surpasa e crisis, con e ta bay traha brugnan pa yega na un situacion cu bo por traha atrobe. Mi a purba di contact e 3 dia y e no kier a bin papia, no kier a atende reunion di Conseho di Minister ni e reunionnan cu ami a invite presonalmente y priva.
N'e momento ey e tabatin un problema cu Parlamento no ta sostene y e no kier papia cu Conseho di Minister. Por a conclui e ora cu señora Lopez-Tromp no por ta Minister siendo cu e tabata kier ta liber", Prome Minister Evelyn Wever Croes a splica.

Tin un carta di Gobernador ta circulando. E carta aki Gobierno tabata conoce caba y ta hustamente p'esey Prome Minister tabata yama señora Lopez-Tromp pa papia cu ne. Ora e contenido di e carta a bira conoci, Presidente di Parlamento a tene un conferencia di prensa a base di e carta ey.
Prome Minister a splica cu el a purba contact señora Lopez-Tromp, pero no por a haya su atencion. Sinembargo Lopez-Tromp tabata duna conferencia y diferente reaccion, pero e no tabata kier a atende mas ni cu Conseho di Minister ni cu Prome Minister ni cu Parlamento. E comportacion aki di Lopez-Tromp a haci'e un 'onwerkbare relatie'.

"Bo no por traha asina den ningun organisacion. E ora Conseho di Minister a tuma e decision pa retira e ex Minister Marisol Lopez-Tromp. Aruba tabata den un crisis y e ora ey nos no tabatin mester di hende cu tin miedo pa enfrenta e realidad".
Prome Minister a sigui bisa cu e decision aki a bay Gobernador y Parlamento y aki gran mayoria a aproba e retiro aki y asina e retiro a bin na efecto.
"Esaki ta un retiro totalmente legitimo. Mi ta kere ta importante pa mira den ki situacion nos ta. Nos tin un crisis ainda den nos pais y mi no ta kere cu tipo di discusion asina ta sirbi e pais aki.
Ami ta kere cu e berdad semper ta prevalece. P'esey mi a trece esaki dilanti un biaha mas pasobra mi a haya varios pregunta den prensa y ta importante pa tur hende sa", Prome Minister Wever-Croes a duna di conoce.
Prome Minister a remarca cu ex Minister Marisol Lopez-Tromp a tuma algun bon decision durante cu e tabata Minister. Esakinan a wordo continua dor di Prome Minister.
"Ta di lamenta cu Lopez-Tromp por a tuma mas decision, pero e no a tuma nan y mi a sigui cu mas investigacion. El a cuminsa cu e tema di corupcion y nos a continua cu ne. Tur investigacion ta andando ainda y tin mas andando. Un cos ta sigur cu Marisol tey of no, nos ta busca integridad den tur Departamento di Gobierno", Prome Minister a termina bisando.

Carnaval 2022 a keda cancela pero

Minister Presidente cu parada Carnavalesco di medida tras di medida

LO ta na su lugar den futuro cu Prome Minister Evelyn Wever Croes dicidi di tene un discurso nacional, cada rato e wordo permiti di cambia di disfras, tuma un 'break' p'asina e por cambia di disfras prome cu e enfrenta pueblo cu otro mentira y otro medida.
Ta na su lugar pa Prome Minister bista otro paña ora cu e sa cu e tin cu bolbe gaña pueblo, gaña trahadornan publico, di loke e ta haciendo como lider di MEP.

Parlamentario Arthur Dowers ta mustra cu ya caba Aruba su Minister Presidente no sa mas kico pa bisa, ya cu e ta lubida kico el e bisa pueblo anteriormente, pa despues bin cambia cos y hasta menasa esnan cu tribi di opone na su decisionnan.



"Dialuna por ehempel, Evelyn tabatin e pudor di menasa trahadornan publico cu si na no kier sigui coopera cu reduccion salarial di 12.6%, su goGierno lo introduci un ley y regla e reduccion aki pa medio di un ley.
A gaña pueblo cu Fase lo sigui, pero aki dos siman esnan cu ta depende di Fase, lo haya nan ultimo yudansa ya cu el a yega su fin manera a wordo cumbini den acuerdo sera cu Hulanda p'e propio Evelyn Wever Croes.
Otro mentira tabata e tiramento di culpa riba Hulanda cu ta pone presion pa reduci costo di cuido medico, mientras cu loke Raymond Knops falta pa bisa, ta cu Prome Minister di Aruba ta un gañado, ya cu reduccion den cuido medico, ta un iniciativa di Gobierno di Aruba mes.
Reduccion di salario di trahadornan publico, tabata pa yuda esnan di Fase, pero dialuna sin ningun clase di berguensa, Prome Minister ta bin bisa cu na inicio di tabata un proposicion cu Gobierno Hulandes a cambia den un condicion, esta cu e tin cu keda y cu trahadornan publico lo no ricibi e 12.6% bek por lo pronto.

Ta mesun Prome Minister cu a sigura trahadornan publico cu e medida lo tin duracion te cu luna di december di 2020, pero cu awor lo por sigui te cu 2023 sin siguransa cu esaki lo wordo entrega bek na trahadornan publico.

Prome cu eleccion Prome Minister a dicidi di anula su decision di cobra pueblo pa remedinan, cobra un eigenbijdrage y cobra pueblo pa asistencia na Eerste Hulp, ya cu eleccion tabata den porta, pero awor tur e medidanan aki lo bin bek riba mesa y pueblo tin cu paga.
Dialuna Prome Minister a anuncia cu BTW ta bay bira oficial, cu dia prome di januari 2023 e lo drenta na vigor, pero lo no ta nada straño cu Hulanda presiona p'esaki drenta nan vigor mas tempran y asina e situacion financiero di nos pueblo, riba ainda mas dificil.
Ora cu nos analisa e maneho di gabinete Wever Croes I y II, ta simplemente un tipo di parada di medida tras di medida y e hecho cu a dicidi di cancela celebracion di Carnaval di Aruba pa di dos aña sigui, ta mustra cu Prome Minister Evelyn Wever Croes, ta insisti pa pueblo haya un Parada Carnavalesco pa mira, caminda tur su Ministernan ta disfrasa di payaso, no pa pone hende hari, pero pa haci un pueblo cu nan a engaña dos eleccion tras di otro cu cantidad di promesa falso," Parlamentario Arthur Dowers a declara.

Fondo di subsidio Europeo Erasmus + ta brinda oportunidad di mobilidad y cooperacion den educacion secundario profesional



OFICINA di Relacionnan di Unión Europeo y di Reino (BEUK) ta informa cu e Programa Europeo di Subsidio Erasmus + ta ofrece diferente oportunidad na studiante y profesional riba diferente nivel di educacion, pa medio di subsidio, crea contacto cu institucionnan di educacion na Europa, pa intercambia conocemento y ideanan y pa formula maneho nobo. E opcion di subsidio pa educacion secundario profesional (enseñansa profesional basico y enseñansa profesional intermedio) ta dividi den dos liña di accion clave: accion clave 1 (mobilidad) y accion clave 2 (partner strategico).

E prome accion (KA1), proyectonan di intercambio y mobilidad, ta ofrece profesionalnan den educacion y studiantenan oportunidad pa adkiri conocemento y habilidadnan nobo den exterior. E di dos accion (KA2), cooperacion, tin como obhetivo pa fortalece educacion secundario profesional a traves di colaboracionnan chikito y na escala mas grandi entre insitucion y organizacion den paisnan Europeo (cu exepcion di Hulanda). El 'plan di accion' presenta pa 2021-2027 ta pone enfasis ariba e temanan di inclucion, orientacion pa futuro, digital y duradero. E programa ta dirigi na e siguiente gruponan:
- Studiantenan (cu ta inscribi na un scol profesional secundario of cu a gradua na un scol profesional secundario den e ultimo 12 lunanan)
- Personal di e scolnan aki
- Docentenan y formadornan na e scolnan aki
- E scolnan mes
- Organisacionnan di e scolnan.
Sinembargo, solamente un entidad huridico por haci un solicitud pa fondo bou di Erasmus+.

Union Europeo a publica un Guia di programa Erasmus +, cu ta duna splicacion y informacion esencial di e programa y un lista di oportunidadnan cu ta cubri pa e programa. Ta importante pa verifica stapnan pa yega na un peticion di subsidio, prome cu entrega esaki:
- Participa na reunionnan informativo over Erasmus +
- Consulta e condicionnan y 'deadline' riba e website di Erasmus+
- Cuminsa na tempo cu preparacion di bo peticion
- Dirigi e peticion na e impacto di bo Proyecto y implementacion di obhetivonan di Union Europeo
- Busca socionan adecua
- Uza documentonan corecto pa prepara un peticion corecto cu ta cumpli cu tur rekisito, disbonibel ariba e website di Erasmus+.
- Consulta e intrucionnan tecnico pa peticion di proyectonan
- Entrega bo peticion na tempo,
- Informa bo mes riba e aprobacion di bo peticion y e stapnan cu mester tuma pa e implementacion di bo proyecto
- Informa bo mes di e rechaso di bo peticion, siña di dje, y eksito cu e siguiente peticion.

Na cualkier momento bo por comparti bo peticion cu Oficina di Relacionnan di Unión Europeo y di Reino pa verifica si bo peticion ta cumpli cu e obhetivonan y maneho di Union Europeo. Ta entrega e peticion oficialmente na e Agencia Nacional via di e website di formulario Erasmus +. Actualmente ta preparando e formulario di peticion pa 2022 y otro documentonan y pronto nan lo ta disponibel ariba e website di e Agencias Nacional of di e Agencia Ejecutiva Europea di Educacion y Cultura.

Bo ta interesa? E proximo sesion informativo ta tumando luga diahuebs awor 18 november pa 9 AM. Mester registra via www.erasmusplus.nl. Pa cualkier pregunta di e programa por comunica cu BEUK via telefon:

Director di SVB Edwin Jacobs den documentario 1 aña Landspakket:

Indudablemente Gobierno su vision pa brinda sosten financiero a yuda mantene entrada na un nivel aceptabel durante di pandemia

E siman aki Gobierno a presenta un programa informativo di 1 aña Landspakket, den cual diferente persona na cabes di organisacionnan importante den e pandemia a splica locual nan a experencia. Temanan cu a bin dilanti ta efecto y consecuencianan den cuadro di Covid y condicionnan cu Gobierno a implementa pa garantisa salud publico.
Den e documentario a refleha bek riba e tempo cu a firma e acuerdo, unda nos ta para awor y kico nos por spera pa futuro.
SVB ta un di e organisacionnan cu tabatin un rol hopi importante durante di e pandemia particularmente den cuadro di areglo di subsidio di salario di trahadornan.



Momento di preocupacion
Director di SVB ir. Edwin Jacobs a splica cu el a tuma nota mey-mey di april 2020 tabata di e momento cu hopi ciudadano a ripara cu ta drentando un momento hopi dificil. Esaki t'e momento cu despues di un luna por a mira cu Aruba no ta bay habri facil y cu mundo tampoco ta bay habri facil.
E momento ey preocupacionnan a cuminsa di con ta bay paga debe y ki salario ta bay tin fin di luna. Tambe a cuminsa reina hopi intrankilidad den comunidad y a cuminsa busca manera di con ta bay compensa den un forma of otro e perdida grandi cu tabata premira cu e pandemia aki lo a bay trece cu ne.

Sosten financiero
Ir. Jacobs a splica cu n'e momento ey Gobierno a bin cu e vision pa cuminsa compensa den un forma e perdida di salario di trahadornan. Gobierno a encarga e departamentonan concerni pa diseña locual a bira e areglo di subsidio di salario. Banda di dje, pa yuda sostene e empresanan, evita cu e gran cantidad lo bay sera of bay den bancarota, a introduci pa empresanan mediano y chikito, un areglo di sosten financiero.

"Indudablemente e programanan aki a yuda mantene nos entrada na un nivel aceptabel durante di e pandemia cu nos ta aden ya pa 18 luna", ir. Edwin Jacobs a splica. Durante e 18 lunanan aki, e subsidio di salario a ricibi un total di 24.287 aplicacion di dunadornan di trabou. E subsidio di salario a yuda compensa 299.049 salario y el a representa 213.3 miyon florin. Sin e ayudo aki, no solamente e personanan lo a keda sin trabou, pero tambe e sistema di seguridad social lo a ricibi un golpi inmensamente grandi.

Pa loke ta trata e sosten financiero p'e empresanan mediano y chikito durante 7 kwartaal, e programa aki a percura pa duna 11.191 aplicacion e sosten financiero, e montante total di 44.7 miyon florin.
"Tin hende cu no a haci uzo debido di e situacion. Nos ta identificando e grupo aki y nos ta bay ta cobrando nan. Ta importante pa realisa cu sin e dos programanan aki di compensacion financiero, e impacto lo tabata devastador, ir. Edwin Jacobs a duna di conoce.

Crecemento y recuperacion economico
Ir. Jacobs a sigui splica con durante seminarionan internacional na momento cu splica kico tabata e programanan cu Gobierno a presenta pa comunidad durante e pandemia, semper hende ta keda asombra di con un isla chikito a logra percura p'e areglonan aki. P'asina por pasa den e pandemia y tambe mira con rapido nos economia ta creciendo y ta recuperando. P'esey mester bisa y reconoce cu Aruba ta un isla bendiciona, señor Jacobs a termina bisando.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta gradici ir. Edwin Jacobs p'e splicacion amplio y simpel cu el a duna den e programa special aki. Señor Jacobs durante e pandemia, a traha incansabelmente tambe cu a yuda Aruba den e etapa aki di recuperacion.

Aruba lo cuminsa administra "Booster Shot" contra Covid-19

MINISTER di Salud Publico, sr. Dangui Oduber ta anuncia cu recientemente Hulanda a duna aprobacion pa administra un "Booster Shot" contra Covid-19. Esaki ta bay ta pa tur personanan cu ta 60+ y tambe pa tur dunador di cuido. Actualmente ya caba tin "Booster Shot" pa personanan cu ta sufri di malesanan cronico manera por ehempel cancer.

Locual ta importante pa menciona ta cu e personanan cu ta bin na remarke pa haya e "Booster Shot" lo wordo contacta pa DVG sea ta via e "Aruba Health App", "e-mail" of yamada. Cu otro palabra e no lo sosode estilo di "walk in", pero via un cita (afspraak). E localidad cu esaki lo bay tuma lugar ta na DVG mes n'e laboratorio bieu cu ta parti dilanti banda di e entrada principal. Minister Oduber ta elabora un tiki riba e ultimo cifranan di DVG encuanto e cantidad den porcentahe di personanan vacuna na Aruba. Actualmente 62% di henter Aruba su poblacion a ricibi tur 2 vacuna y 66% di e poblacion a ricibi e prome vacuna.
Den e grupo di 60+ un total di 84% di e personanan a haya nan prome vacuna y 81% a ricibi tur 2 vacuna. Pa locual t'e grado di vacunacion actualmente esaki ta core den careda di 270 prik pa siman.

Minister Dangui Oduber ta keda pidi pueblo di Aruba pa registra si ainda bo no a haci esaki. Baha e aplicacion di "Aruba Health App" y registra pa haya e vacuna. Tambe Minister Oduber ta pidi e familiarnan mas jong pa yuda nan famia di mas edad cu no por traha cu e aplicacion pa registra, un yuda otro.

Minister Oduber kier a gradici comunidad pa nan participacion den e campaña nacional di vacunacion. Hunto nos lo logra vence e pandemia aki. Ban sigui vacuna Aruba, ban sigui salba bida y ban prospera.



Importancia di e ley cu ta limita uzo di productonan di tabaco



MUNDIALMENTE tabaco ta mata rond di 6 millon di persona cada aña. Esaki ta mas of menos un morto cada 6 seconde segun World Health Organization (WHO). Mas cu 5 millon di e mortonan aki ta aconsecuencia di uzo directo di tabaco mientras cu 600.000 ta resultado di personanan cu no ta huma pero ta ser exponi regularmente na huma di tabaco, kendenan ta ser yama 'second-hand smoker'. Uzo di tabaco ta un factor di risico hopi comun den desaroyo di malesanan no transmiti bou malesanan no transmiti ta referi na entre otro malesanan manera cancer, malesa cronico di e sistema respiratorio, presion halto, diabetis, malesa cardiovascular, obesidad y mas. Mundialmente 14% di tur morto aconsecuencia di malesa no transmiti bou di adultonan di 30 aña of mas ta relaciona cu uzo di tabaco directo of indirecto.

Investigacion haci pa Departamento di Salud Publico DVG na aña 2016/2017 atraves di un Health Survey a indica cu 12.6% di Aruba su populacion riba 20 aña ta huma y di e grupo aki es cu mas ta huma ta e hende homber cu un 20.4% contrario na hende muhe cu un 6.9%. Humamento ta comproba di ta dañino pa salud di hende y cu exposicion na tabaco pa un periodo largo ta causa problemanan di salud. Manera hopi otro isla den caribe, na Aruba tambe e causa di morto primordial ta malesanan no transmiti. For di aña 2000 te cu 2010, un total di 33% di tur morto registra na Aruba tawata aconsecuencia di malesanan cardiovascular referiendo aki na problema di ader y bena. Tumor benigno of maligno (cancer) tawata causante di 25% di tur e mortonan, haciendo cancer number 2 riba e lista di causa di morto na Aruba.

Mirando cu e causanan primordial di morto na Aruba ta aconsecuencia di malesanan no transmiti y mirando cu e uzo di tabaco ta un di e factor nan di risico cu ta causa malesanan no transmiti, a introduci e ley pa limita uzo di productonan di tabaco. Cu e ley aki Gobierno y Departamento di Salud Publico ta trata na reduci e risico di malesanan no transmiti door di proteha e 'second-hand smoker', limita e uzo liber di tabaco serca e usuario y proteha e hoben di cuminsa huma na un edad jong.

297 Strings a debuta den un exitoso anochi

DIASABRA ultimo a sali pa promer biaha den publico e trio "297 Strings" cu e debuta den un bon ambiente na "The Old Cunucu House Restaurant" na Palm Beach. Un restaurant completamento jen cu tanto localnan y tambe turista por a disfruta di un tremendo anochi na momento cu e trio "297 Strings", Andy, Ivan y Rubin a cuminsa resona nan dushi musica instrumental y relahante. Por a scucha diferente bon comentario di e musica presenta, caminda tur presente por a sinta combersa y scucha e musica den fondo y cu e variacion musical di e diferente genero y typo di musica presenta cu tin pa gusto di un y tur.

Nos por a presencia parti di e presentacion aki cu en berdad ta un trio cu un musica hopi diferente y cu un repertorio hopi varia pa complace tur hende cu ta gusta musica. Den un combersacion cu e integrantenan nos a compronde cu e concepto aki ta pa presenta specialmente den lugarnan cu mester di e musica di fondo manera restaurantan, cocktail party, actividadnan ceremonial manera apertura di cualkier edificio of lugarnan comercial y mucho mas.

Ta locual nos isla falta den musica ta exactamente locual e grupo aki a bin ta ofrece, y sigur den un formato unico. Nos a compronde cu ja e trio aki a cuminsa ricibi peticion

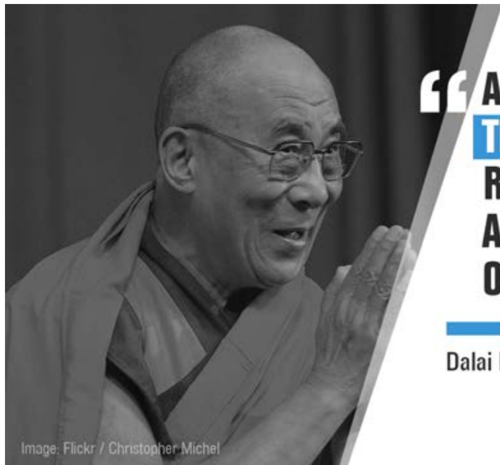


pa algun presentacion den e diferente cenanan di Pasco cu den e proximo simannan nan lo bai presenta. E trio aki tin un videoclip cu musica di fin di aña riba youtube y proximamente pa e temporada aki tambe lo lansa nan segundo videoclip.

Nos kier a desea e trio aki hopi exito y cu nan por sigui mantene nos musica y cultura bibo den nos comunidad. Pa cualkier informacion por jama 7301214 y pronto nan lo tin nan pagina riba facebook.



TA gaba cu Gabinete Wever-Croes a bin pa caba cu tur corupcion aki na Aruba. Acaso nombramento di un "pedofiel" como "chief security" na Bestuurskantoor no ta acto di corupcion?! Acaso partimento di funcionnan clave den aparato gubernamental sin solicitud abierto y sin destaho publico no ta acto di corupcion?! Acaso bulamento di cabes di gerente di WEB pa propio beneficio no ta acto di corupcion?! Asina por sigui! Laten we elkaar alsjeblieft geen mietjes noemen!





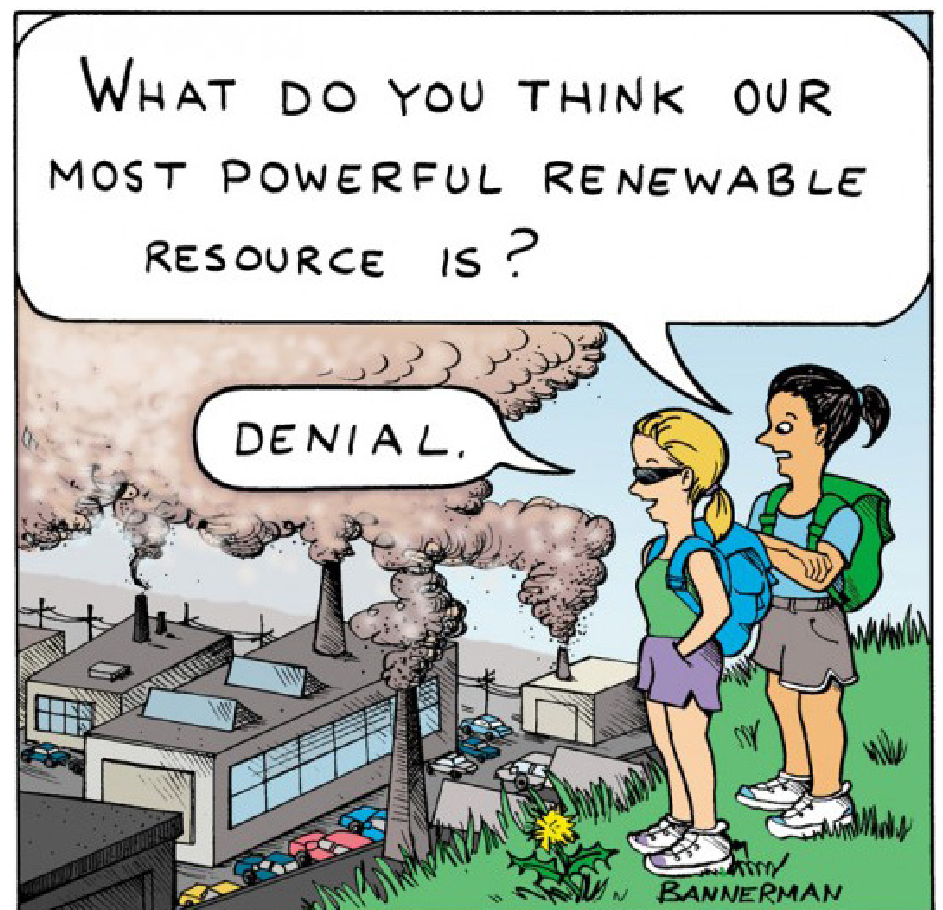
ALGUN dia atras yiu di Eefje a cana kibra, estilo "Madame le Pompadour", cu un set di amigo den VIP Room na aeropuerto sin intervencion di un solo funcionario di aeropuerto. Esaki tampoco ta corupcion?! Den e ultimo conferencia di prensa e mama a desmenti e informacion aki.
Comentarionan ta bisa cu "kleindochtertje lief" lo a trese mas bara di oro pa "Opaatje lief". "Reina del Sur" a laga sa bon cla cu no ta mishi ni controla famia y amigonan, PUNTO!
Esaki t'e procedura nobo di e Gobierno actual. En general nos "Reina del Sur" ta tolera omkoping, verduistering, fraude, nepotisme, witwassen, machtsmisbruik, chantage y kindermisbruik di parti di su Gobierno y su hendenan. Pero tur esaki NO ta conta pa oposicion y demas enemigonan!



A tuma no ta di un pelea den un restaurant luhoso na Palm Beach, unda yiu di Prome Minister ta envolvi y yiunan di un otro politico di Aruba Prome. Cada partido a defende nan yiu. Loke Chicote ta bisa ta, cualkier persona cu coba mama di otro, e por conta cu tin kibramento di smoel. Ken cu e por ta.

THE only solution to most difficult problems today in the society, country and world is character.
If character is lost, no prestige remains.

Do not allow anything to be an obstacle.
See everything as a stepping stone to victory.
Dalai Lama:



ETHIEK is belangrijker dan religie.
We leven in een tijdperk van globalisering.
Het nieuwe motto moet zijn:
Jullie belangen zijn onze belangen.

CHEAP politics:
My way is the best way.
My way is the only way.

The power to work together with people
is greater than what any individual can do.
We do not feel we are competing
against anyone, but rather we are helping all.

Think of evil of being afraid of evil
brings evil on one's head.



GREEDINESS
It is good for a person to earn money
for his needs. It is the hunger for wealth that is bad.

LEVENSLESSEN van de bijen:
Wees wijs in economie.
Wees blij met het alledaags.
Luister naar de natuur.
Doe dingen gezamenlijk.

THE art of Living is using the right method
with courage and patience.

Si para la persona equivocada tuve,
un gran curasón magínate con la correcta.

BONUSVRAAG 2021:
Madre mia, ta ken ta e famoso destructor di deporte
na Fundacion Lotto pa Deporte?
Lotto pa Deporte: The end of the Game.
Game of Change!

M**ENSAHE** pa Politica:
Respeta derecho di privacidad.
Walk your talk.
Lead by example.
Speak as you think.
Act as you speak.
Be a humble role model.

Free beer tomorrow.
Prohibido joder.
Zo gek als een rat.

NO tin salud, sin salud mental.
Ban cuida nos salud mental.

TA bende un laptop spirito,
pasa despues di entiero.

DON'T approach change from a
negative point of view.

You are closet to your victory
when you face the greatest opposition.

WIJSHEID
Wanneer vogel leeft, eet hij de mieren,
maar wanneer de vogel sterft,
zijn het de mieren die de vogel eten.
Tijd en omstandigheden kunnen op elk moment veranderen.
Dus devalueer niets om je heen. Misschien heb je vandaag de macht,
maar onthoud: de tijd is veel krachtiger dan die van ons!
Weet dat een boom een miljoen lucifers maakt, maar een lucifer is
genoeg om miljoenen bomen te verbranden. Dus wees goed! Doe goed!
"De tijd is als een rivier, je kunt nooit hetzelfde water twee keer aanraken,
omdat het water dat gepasseerd is nooit meer zal passeren.
Geniet van elke minuut van je leven en onthoud:
Zoek nooit een goed uiterlijk, want het verandert in de loop van de tijd.
Zoek geen perfecte mensen, want zij bestaan niet.
Maar zoek boven al het andere, een man of vrouw die zijn ware waarde kent."

HEB 4 liefdes:
God; Leven; Het gezin; en echte vrienden.
God is de meester van het leven;
Het leven is kort;
De familie omdat het uniek is;
En echte vrienden omdat zij zeldzaam zijn!...

Corruption is worse than prostitution. The latter might endanger the morals of an individual, the former invariably endangers the morals of the entire country.


Karl Kraus
www.geckoandfly.com



Manchebo Beach Resort & Spa awor tin doñonan nobo

Manchebo Beach Resort & Spa a disfruta di un transicion suave riba dialuna, 15 di November 2021, cu un acuerdo formalmente conclui y firma, yamando bon bini na Molo Hotel Group na Aruba. https://molohotels.com.

Manchebo Beach Resort & Spa, un di Aruba su propiedadnan di mas iconico a wordo maneha den famia desde 1970, ora cu hotelero legendario Ike Cohen a cumpra e oceanfront hotel aki di 72 camber na Eagle Beach for di su desaroyadornan original, kende tabata pilotonan di KLM cu a habri e resort aki na 1966.

Durante e ultimo cinco decada e resort a sigui evoluciona den e vision di Ike den un boutique, un oasis di wellness y trankilidad ofreciendo acomodacionnan luhoso, casul dining, servicio personalisa, tratamentonan di spa, y lesnan di Yoga, birando un faborito di Trip Advisor y Green Globe Certified, un resort sostenibel.

E famia Cohen, y representante di famia Bill Crona, a continua na desaroya y sostene e producto di vacacion Manchebo, durante añanan despues di fayecimento di Ike, contribuyendo grandemente na Aruba su reputacion di ta un destinacion top pa turista.

Trempan den 2020, net prome cu e pandemia, e famia Slominski a bin tuma nan vacacion na Aruba. Originalmente for di Poland, e famia a forma un compania hotelero dinamico den 2017. E tabata mirando oportunidadnan na Aruba, pa yuda crea su portfolio di resortnan di calidad halto den locacionnan bunita rond mundo.

Segun Lukasz Slominski, hefe di Molo Holding, e tabata canando bandi beach cu su mayornan, cumisando for di e hotel unda nan tabata kedando, anto casualmente a stop na Manchebo Beach Resort pa bebe algo. E tres Slominskis a enamora cu e beach, y e localidad, nan a comparti esaki cu nan famia y hunto dicidi di haci un oferta, agregando Aruba na nan lista di Molo Hotels su tremendo localidadnan.

Nan a tuma contacto cu Bill Crona, y mirando cu e resort no tabata pa benta inmediato, den consultacion cu rumanan Cohen, Tommy, Ree y Yvonne, kende ta envolvi cu e propiedad desde inicio pa 50 aña, e idea pa pasa Manchebo den manan di un compania di famia tabata uno hopi atractivo. E slominski's a expresa e deseo pa tuma over e resort, incluyendo tur staffers y miembronan di maneho, pa continua na haci loke e ta haci, manteniendo e spirito di e concepto original pa e siguiente añanan, te ora bini un expansion eventual.

Famia Slominki su negoshi tabata encera muebleria, door cu Eugeniusz Slominski tabata un carpinte pa profesion, trahando muebles den su garage. E negoshi a desaroya na bira uno positivo na medio ambiente, modular, un operacion di construccion pre fabrica, y desde eynan hayando pasion pa hotels y desaroyo di hotels, e famia a haya experiencia den diseña hotel, construccion, operacion y finansas, posicionando nan mes den un bon luga pa brinda crecemento awo na Aruba. E compania awor ta localisa na United Kingdom cu su oficina principal na Switzerland.

“Mientras nos ta poco emocional di e benta di Manchebo,” Ree Case ta expresa, “famia Slominski ta comparti varios di e qualidadnan di e famia Cohen. Nan tin un vision pa futuro, anto e resort lo grandemente beneficia di energia nobo, mientras manteniendo su vibe caloroso, personal y pacifico.”

“Nunca tin un momento perfecto pa bende,” Bill Crona ta agrega,”specialmente ora nos ta papiando di un propiedad cu tabata un parti sentimental grandi den nos bida, pero nos tin confiansa cu famia Slominski lo sirbi nos hendenan, nos isla, y nos bishitantenan, parehanan, honeymooners, biaheronan ‘wellness-conscious’ y beach lovers.”

Molo Hotels tin 14 hotel trading of bao construccion incluyendo un upscale Marriott hotel nobo den central Manchester; Courtyard by Marriott London Luton Airport; Hotel Indigo Liverpool Ropewalks; Holiday Inn Express Cambridge West; Courtyard by Marriott Edinburgh West; Holiday Inn Express Liverpool Ropewalk; Courtyard by Marriott Inverness Airport, Tapestry Collection by Hilton in Rome; y algun otro hotelnan na Poland - Sopot y Warsaw.

Den e imagen nos por mira famia Cohen y famia Slominski, pasando e yabi y deseando e doñonan nobo di Manchebo Beach Resort & Spa hopi exito y satisfaccion.

Na banda di firmamento: Grete ‘Ree’ Case, William ‘Bill’ Crona, Lukasz & Kate Slominski – hefe di Molo Holding, ruman Marcin & casa Justyna Slominski, Eugeniusz & Gabriela Slominski – mayornan di e cuater rumannan Slominski, y Edgar Roelofs, resort General Manager.

Anochi Informativo:

Manual pa Dominio di Infeccion na Scol y Centro pa Cuido di Mucha



RECIENTEMENTE un grupo di trahador pedagogico di diferente centro di cuido y guia di mucha a participa den un anochi informativo tocante dominio di infeccion na scol y na centro pa cuido di mucha. E anochi aki a wordo organisa pa Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) conhuntamente cu Directie Volksgezondheid (DVG) y Jeugdgezondheidszorg (JGZ).
E informacion tocante dominio di infeccion a wordo duna pa Dr. Cesar Palma y Dr. Luis Cortes. Nan a duna un splicacion di diferente infeccion cu un trahador pedagogico por encontra na un centro di cuido di mucha. Entre otro; diferente infeccion di cuero, infeccion respiratorio, infeccion cu diarrhea y/of sacamento, y otro tipo di infeccion. Algun ehempel di infeccion cu a wordo trata ta bruella, krentenbaard, griep, covid, y hasta pieu. Pa cada infeccion Dr. Palma y Dr. Luis a duna conseho y informacion tocante e stapnan cu un centro mester tuma pa yuda e mucha y na e mes un momento proteha e otro muchanan y nan mes.
E tabata un anochi informativo y exitoso caminda FPNM kier gradici Dr. Palma y Dr. Cortes pa nan tremendo presentacion y tambe kier gradici cada trahador pedagogico pa nan presencia.

Filomena MAVO ta felicita su campeonnan

ULTIMO simannan, orguyoso Filomena College MAVO na San Nicolas a sinti di su alumno atletanan. Cu orguyo nos por bisa cu nos scol tin alumnonan cu aparte di ta studiantenan ehemplar, tambe ta score den varios deporte nacional.
Pa e deporte di baseball e alumnonan Juan Ramada, Zyrick Laclè, Antoine Piña, Marc Rasmijn y Tyrone Punselie a saca cara di nan team y di nan scol Filomena College MAVO.
Pa e deporte di Boxeo na YMCA San Nicolas, Tristan Romero a sa di gana e medaya di oro pa 2021.
Pa e deporte di natacion scol ta orguyoso di Jaydon Croes cu durante di e competencia di Aruba Dolphins Invitational 2021, a gana un total di 14 medaya. Tambe Jaydon a kibra e record Arubano di 200 meter fly. Esaki tawata pa 10 aña para.
Un mencion special tambe nos ta manda pa Alzachary Ras cu ta yiu homber di Heintje Ras cu ta actualmente ocupa cu su hazaña den e mina di fosfato. Alzachary a compaña su tata den e prome parti di su hazaña.
Cada maestro y directorado di Filomena College MAVO ta felicita e campeonnan di scol cu ta demostra cu nos scol ta scol di talento grandi den deporte



Interact Club of International School Aruba a keda instala





DIABIERNA ultimo e famia di Rotary aki na Aruba a crece cu 20 miembro nobo, na momento cu a instala e di tres Interact Club aki na Aruba. E Interact Club aki ta specificamente pa e alumno nan di International School Aruba. Rotary Club Aruba ta orguyoso di ta e sponsor di esaki. Interact Club of International School Aruba ta un service club pa muchanan di 12 pa 18 aña. Interact Club of International School Aruba a wordo funda dia 3 di oktober 2021. Esaki a pasa despues di diferente combersacion y presentacion na International School of Aruba. E directiva di International School Aruba a acepta e idea cu brasa nan habri y asina e proceso di instalacion a bai den un forma fructifero y liher.

E anochi ceremonial y importante a tuma lugar na Divi Links na unda cu Lufrido Croes, miembro di Rotary Club Aruba y alavez representante di District Governor, tabata presente pa instala e 20 “charter members”. Presidente actual di Rotary Club Aruba, señor Fredrick Nuboer, tabatin e honor di instala e prome presidente di Interact Club of International School Aruba, Benjamin Laclé.

Presidente Benjamin na su turno a instala su hunta di directiva cu a wordo eligi door di e 20 alumnonan di International School Aruba, cu tabata interesa pa funda e club aki na nan school. E hunta di directiva di 2021-2022 ta consisti di: Benjamin Laclé como Presidente, Tamer Muyale como Vice-President y Director Service Projects, Secretaria Giovanni Innamorato, Krish Gianchandani como Tesorero, Salvador Bocache como Director Fundraising, Om Bhatia como Director Membership and Fellowship, Ari de Cuba como Director Public Image y Sofia van der Veldt como Sergeant-at-Arms. Door cu e Interact Club aki ta specificamente pa alumnonan di of International School Aruba a instala tambe e Faculty Advisor cu ta juffrouwnan Elena Duduk y Kim Kelders cu lo ta e representate di International School Aruba na tur e reunionnan di Interact Club. Di parti Rotary Club Aruba a instala dos Rotarians como Advisors pa Interact Club kende ta Ravee Nandwani y Edsel Lopez cu lo guia e Interactors den e reto hopi importante nan dilanti. Hopi ta wordo spera di e 20 miembronan aki cu ya caba a realisa un par di projecto nan. Entre otro nan a haci un beach clean up y a haci un car wash pa reacuda fondo pa Cruz Cora. Di e manera aki nan a cuminsa sirbi e comunidad di Aruba y esnan den mas necesidad.

Presidente Frederick Nuboer a hiba palabra na unda e la elogia e miembronan y directiva nobo di Interact Club of International School Aruba. E la sigui pa splica e rol importante cu nan tin den nos comunidad.

Presidente Benjamin a duna palabra di gradicimento na Rotary Club Aruba pa nan sosten. Tambe a gradici miembronan di Interact Club of Aruba (di Schakel College) y Interact Club of Colegio Arubano y Rotaract Club of Aruba. Benjamin a indica cu e club tin diferente proyectonan cu nan lo kier ehecuta pa e aña aki.
Rotary Club Aruba kier a gradici tur esnan cu a haci e anochi aki posibel. Tambe kier a duna un danki na e personal di Divi Links Aruba pa un tremendo anochi.

Cu e adicion di e 20 miembro nobo nan aki Presidente Frederick Nuboer ta sigur cu hunto nos di e famia di Rotary aki na Aruba lo sigui hasi hopi mas pa e comunidad di Aruba y asina aki cada un di nos lo sa di duna su aporte necesario pa e bienestar di nos comunidad.

E 20 miembro nan di Interact Club of International School Aruba ta: Om Bhatia, Salvador Bocache, Aidan Charley, Henna Chaudhary, Ari de Cuba, Karan Gianchandani, Krish Gianchandani, Giovanni Innamorato, Aditi Israni, Benjamin Lacle, Nayna Mirchandani, Aashish Modyani, Emelie Morett Lum, Tamer Muyale, Amara Nandwani, Kashish Sadarangani, Kevin Smit, Sofia van der Veldt, Ivan Van Esta Tjallingii y Athena Varde.

Carta dedica na mi mama Doña **Esperanza Farrayans de Britten dfm.**

naci 17 November 1922 -fayece 9 Oktober 1995
Si tabata na bida a cumpli awe 99 anja.

PABIEN NA MI QUERIDA MAMA.
26 anja pasa Papa DIOS a yama bo pa su Reino ta manera un nubia a pasa riba mi sin por realisa cu Mamai no tey mas cerca di mi pa combersa tempo a pasa pero Mamai abo a keda mes cos bo Amor ta sigui crece i ami tambe por comparti cu mi yiunan ,esposo i rumannan i sinti bo calor dunando mi forsa i confiansa pasobra bo ta felis bibando cu bo sernan keri cu a bai descansa cerca Tata unda un dia nos lo tin di encontra Mamai awo cu mi ta wela mi a conoce e Amor unda a dedica parti di bo bida na tur bo nietonan cuanto gana mi tin pa Mamai por tey pa disfruta parti di mi felicidad cu Papa Dios a bin ta regala Mamai mi sa cu unda bo ta bo ta contento di mira cada un di bo yiunan stima hunto cu nan famia Amor cu a sembra a keda den cada un su curason unda e mannan precioso di bo cu a duna atenshon Mamai mi ta duna Tata danki pa tur e Amor ricibi awe riba bo fecha natal canta bo cancion preferi manera a canta na bo cama pa mi por a despedi di e muher maravilloso cu a duna mi e gran honor di tin como mama i cu dulzura a yama bo MAMAI.

Di Mamai su yiu : Omaira I.Rodriguez-Britten



BOPEL TECHNICAL SERVICES N.V.

Cu imenso tristeza ta anuncia fayecimento di

HYACINTHO F. EVERON

Nos colega Stima

Alabes nos kier a extende palabra di profundo condolencia na famianan di e fayecido

Hopi forsa den e momentonan dificil aki

di parti STAF I PERSONAL

Cu Vi sosega na paz

Exitoso presentacion di e Payroll Pro HRM Mobile App na Renaissance Wind Creek Curaçao Resort



DIABIERNA, 12 di november, a tuma lugar un segundo presentacion na Curaçao di e mobile app nobo di Payroll Pro HRM cu a wordo lansa na oktober. E presentacion aki a wordo duna door di e compania desaroyador di Payroll Pro HRM, cu ta Gamma IT Solutions y e la wordo teni na e ballroom di Renaissance Wind Creek Curaçao Resort. Gamma IT Solutions ta conta cu oficina na Aruba y na Curaçao y ta e compania cu a trece Payroll Pro HRM riba mercado. Payroll Pro HRM ta un programa di payroll y HR cu ta wordo uza na Curaçao, Bonaire, Aruba, St. Maarten, Saba, St. Eustatius, Suriname y Jamaica. E ta sin duda e programa di payroll y HR mas uza den Caribe.

Pa por sigi cu e trend den innovacion, Gamma IT Solutions a desaroya un mobile app pa Payroll Pro HRM. E mobile app aki ta gratis pa tur cliente cu tin e modulo di HR di Payroll Pro HRM.

Pa medio di e mobile app e usuario por download su pay slip of loonbelastingkaart, pidi vakantie, meld ziek, contact e departamento di HR, pidi timeback of agrega su overtime y wak su informacion personal entre otro.

Gamma IT Solutions a invita su clientenan na Curaçao na un dushi desayuno na Renaissance Wind Creek Curaçao Resort unda nan por a wak un presentacion cu tur e informacion di e mobile app nobo.

Teiry Croes di Gamma IT Solutions ta comenta “Nos ta sumamente contento cu nos por a desaroya e mobile app aki pa nos clientenan. Nos a haya un feedback hopi positivo di nos clientenan na Curaçao y den Caribe. Nos ta hopi excita pa sigi trece mas innovacion pa nos clientenan.”

Cu e Payroll Pro HRM Mobile App bo tin tur informacion di bo payroll y HR den bo plant’i man. Pa mas informacion por bishita www.payrollprohrm.com.

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djamars 16 novèmber 2021 | Preis:$1.00

BONEIRU TA KUMINSÁ KU 'BOOSTERPRIK'

Hende Inlubidabel ©
Bòi Antoin

Obra kreá ku skeiru di djente

Kantidat studiante MBO a subi drástikamente

Eskudo pa di Kmar pa gezaghebber



Gezaghèber Rijna a risibí e eskudo nobo di Koninklijke Marechaussee. Esakí a sosodé durante un bishita di Roland Scheltes, ku ta komandante di e brigada den Karibe i Robbert Snijders, ku ta hefe di operashon BES dia e brigada den Karibe.









Ku kasi 50% mas studiante ku 4 aña pasá

Kantidat studiante MBO a subi drástikamente

KRALENDIJK -- MBO tin kasi 50% mas studiante ku kuater aña pasá. Esaki ta danki spesialmente na e oumento enorme di e kantidat di studiante BBL. Na 2017 nan tabata 10 i den 2021 nan ta 203.

Despues di 2017 MBO a tira un bista krítiko riba tur estudio. A stòp vários estudio pa bolbe pone kalidat di enseñansa na òrdu. Na mes momentu MBO a krea diferente estudio BBL nobo. Esaki nan ta hasi den kolaborashon ku sektor empresarial, pa konektá bon ku e demanda riba merkado.

Un bon ehèmpel di esaki ta e estudio nobo pa agente di siguridat. For di gobièrnu i e sektor di siguridat partikular, pa aña kaba tabatin demanda pa un bon estudio MBO pa agente di siguridat.



Den kolaborashon estrecho ku Rijksdienst Caribisch Nederland, JICN, organisashonnan di siguridat partikular, ROA i SVPB, MBO a analisá kontenido di e estudio. Di e manera akí a desaroyá un estudio ku ta kumpli kompletamente ku eksigensianan di èksamen i e situashon insular na Boneiru. E estudio BBL pa agente di siguridat a kuminsá e aña eskolar akí ku 25 studiante.



E estudionan BBL, Kuido di mucha, Téknika i Koloboradó hurídiko, tambe a realisá despues di un petishon di merkado.

Liset de Keijzer, direktor di unidat di MBO, ta splika: “Hopi biaha un organisashon ku tin deseo i nesesidat di personal kapasitá ta aserká nos. Nos ta sali investigá si e demanda tin base amplio i kiko ta e posibilidatnan pa organisá un estudio ku ta konektá. Asina na e momentu akí nos ta investigando si e isla tin nesesidat di un estudio den komèrsio di detayá. Dje forma akí MBO ta aspirá pa sigui profeshonalisá e isla i su forsa laboral.”

Den un estudio BBL, studiantenan ta kombiná trabou ku skol. Esaki no semper ta algu fásil. Tòg ta remarkabel ku kuantu entusiasmo e studiantenan BBL ta bai skol atrobe. Nos tin mashá atmirashon pa nan perseveransia pa kombiná skol, trabou i famia, segun de Keijzer.

MBO semper ta pará habrí pa un kòmbersashon sin obligashon ku sektor privá. Bishitá www.mbobonaire.com/bedrijven, pa mas informashon i datonan di kontakto.

Mester sigui invertí den turismo

TCB mester bira un organisashon fuerte

KRALENDIJK -- Den e plan stratégiko tin pará ku mester hasi TCB un organisashon mas fuerte pa por sigui krese. Un parti importante di e plan di rekuperashon di turismo, ta tambe invertí den treinen pa nos hendenan i hasi proyekto na skol.

Diputado Hennyson Thielman, kontestando pregunta di miembronan di Konseho Insular, a trese dilanti pa komprondé bon i pone kosnan den konteksto, Boneiru tin 3500 pa 4 mil hende lokal ta trata den turismo. Banda di esei 80% di entrada ekonómiko ta bin for di e sektor i turismo.

Pa por sigui haña e tipo di entradanan ei i pa sigui kapasitá nos hendenan, nos mester sigui invertí den turismo tambe. Na 2019 a stipulá un plan stratégiko di turismo. Den e plan aki ta indiká ku e sènnan aktual ku TCB ta haña no ta sufisiente, mester di hopi mas fondo pa por sigui invertí pa pone turismo na un nivel, pero na mes momentu tambe pa sòru pa e hendenan ku ta traha den e sektor di turismo enbèrdat por gana mas, segun diputado Thielman.

Diputado Thielman a sigui bisa, si kue e plan di rekuperashon di turismo ku a stipulá e aña aki, e ta duna tres pilar ku ta fokùs riba dje. Rekuperashon di e merkado eksistente, diversifikashon di turismo i invershon den e produkto turístiko i invershon den hende. Pa por hasi esakinan mester di fondo i TCB ta esun enkargá pa ehekutá e plan. Pa ehekutá e plannan ku tin mester di fondo èkstra.

Pa 2022 ta bai hasi invershon den entre otro merkadiá den e sektor di turismo, esaki ta importante kon ta pone Boneiru riba mapa. Rekuperashon di turismo ta un di pilánan hopi importante pa otro aña, pero tambe diversifikashon di turismo. Nos fokùs di hopi aña tabata riba merkado di buseo, nos ke atraé otro tipo di turismo. Pa logra esaki mester bai merkadiá di un otro manera i pa esei mester di fondo, diputado Thielman a trese dilanti.

E diputado a sigui splika, banda di esei pa hopi aña no tabatin un ofisina di merkadeo den eksterior. A pone prioridat ku mester tin un ofisina di merkadeo den eksterior pa atraé otro tipo di turista 2022.

Den e plan stratégiko tin tambe ku mester hasi TCB un organisashon mas fuerte pa por sigui krese. Un parti importante di e plan di rekuperashon di turismo, ta tambe invertí den treinen pa nos hendenan i hasi proyekto na skol ya nan tambe por ta parti di e merkadonan ku ta kreando, segun diputado Thielman.

Segun hues:

"Mester bisa stòp ku Stalking"

KRALENDIJK – "Stalking ta limitá un hende su libertat di move. Bo ta invadí un hende su bida priva. E víktima mester bisa bon kla pa stòp ", hues mr. De Kort ta enfatisá durante tratamentu di e kaso penal kontra Harvey M. Djárason 10 di novèmber último Ministerio Públiko (OM) a hiba e kaso dilanti korte. Ta akusá M. di 5 echo kastigabel.

Maltrato, menasa, stalking di dos víktima.

Fiskal mr. Teengs Gerritsen a representá OM miéntras abogadonan mr. Winkel i mr. Van Lieshout a defendé e akusado.

Dosié penal

Segun e dosié penal Harvey ku un dama tabatin un relashon i despues di 11 aña esaki a terminá i e dama tabatin otro pareha. 3 Luna despues ku nan a kibra ku e relashon e dama a hasi denunsia di menasa i stalking. Aparentemente el a usa e palabranan: " Wak pa mi no wak bo ku mi yu huntu ku e gai sino bo ta wak kiko ta bai pasa". Ademas e dama a bisa ku Harvey tabata persiguié. Esaki a sosedé den e periodo mart 2020 te yüni 2020.

"Bo a persiguié?", hues ta puntra.

" E èks di mi ke pa mi wak yu p'e bai kore ku hòmber. M'a siguié", Harvey ta kontestá.

"Bo a bisa bo èks i su pareha ku lo bo tira nan?", hues ta bolbe puntra.

"Ki falta di rèspèt, ta pa bin ku su frei na mi kas? Den mi rabia mi a bisa asina. Dimes mi tabatin hopi tristesa, mi mama a muri", Harvey ta splika.

Despues Harvey a kuminsá un relashon nobo ku un otro dama. E relashon a dura 1 aña durante kua konstantemente nan tabata kibra i drecha kos. Na momentu ku e relashon a terminá definitivamente i e dama a kuminsá otro relashon Harvey a kuminsá 'stalk' e. Segun e prosès-verbal dado momentu a registrá 78 yamada pèrdí di parti di e akusado. Tambe ku Harvey konstantemente tabata pasa dilanti di kas di e víktima i para ward'e na 'gym'. Riba un dia Harvey a ranka e dama na su man i a sunchi na su garganta sin ku esaki a konsentí.

"E víktima a bisa bo na vários okashon pa lag'e trankil. Dikon bo no a respetá esaki?", hues ta puntra.

"Mi tabata stim'e masha hopi", ta e splikashon di Harvey.

Tristesa

Fiskal den su rekisitorio a demostrá komprenshon p'e situashon. "Den un relashon e amor tin ku bin di ámbos banda. Si un persona no ke, aunke ta doloroso bo tin ku aseptá." OM a demandá un kastigu di prizòn di 180 dia, di kua 159 dia kondishonal ku un periodo di prueba di 2 aña. Tambe 120 ora kastigu di trabou, supervishon di Reclassering i tratamentu na Mental Health Caribbean (MHC).

Hues ta haña 4 echo proba

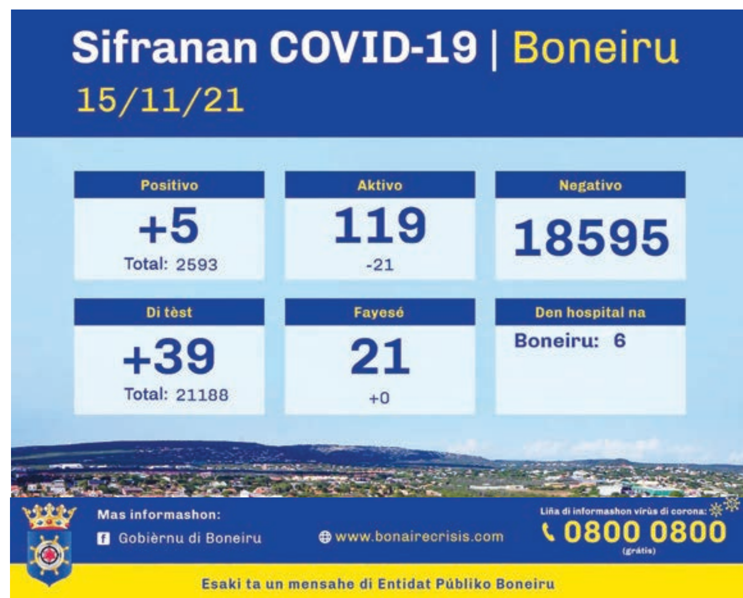
Korte den Promé Instansia ta kondená Harvey M. na un kastigu di prizòn di di 111 dia, di kua 90 dia kondishonal ku un periodo di prueba di 2 aña. Tambe el a haña 100 ora di kastigu di trabou i e mester sigui supervishon di Reclassering.

Ministerio Públiko i Harvey a distansiá di e derechi pa apelá lokual a hasi e sentensia irevokabel.

Promé ku Harvey bandoná sala di korte, hues a dirigié palabra. "Mi ta deseá bo lo mehor i no pèrdè kabes. Den un relashon bo por pèrdè kurason pero no pèrdè kabes."

E potrèt ta mustra Harvey M. despues di risibí kondena.





Tokante tratamentu di keho

Parti rekomendashon Ombudsman atendé

KRALENDIJK – Na febrüari Ombudsman Nashonal a publiká e investigashon 'Tratamentu di keho dor di Kuerpo Polisial Karibe Hulandes riba bon kaminda pero tin espasio pa mehorashon'. Den esaki a hasi dies rekomendashon konkreto.

For di kombersashon ku e kordinadó di keho di Kuerpo Polisial Karibe Hulandes, KPCN, parse ku entretantu a sigui mitar di e rekomendashonnan.

KPCN a tuma e guia di keho di nobo i a base di esaki a hasi ahuste, pa asina kehonan na Boneiru, St. Eustatius i Saba, keda tratá di mesun sistema.

Asina tin un akuerdo di Ministerio di Hustisia i Siguridat, esaki lo bini riba e web-site.

Aki tambe por haña e formulario di keho.

Pa tene e drèmpel pa entrega di keho mas abou posibel, awor tin tambe brivenbùs na Saba i St. Eustatius, kaminda habitantenan por entregá nan keho.

Mas aleu ta involukrá e kordinadó di keho mas tempran na momentu di keho na bali. Dor di esaki ta registrá tambe e kehonan entregá informal pa keda atendé. E hefe di kuerpo ta informá gezaghebber bokal tokante kehonan ku ta atendiendo.

Finalmente KPCN entrante awor ta hasi un análisis di keho anual pa por siña mas di kehonan entregá.

Siguimentu di e sobrá di e rekomendashonnan ta keda un punto di atenshon pa Ombudsman Nashonal. Tantu durante kombersashon telefóniko komo kombersashon ku KPCN durante bishita na Boneiru, St. Eustatius i Saba.

Ombudsman Nashonal, Reinier van Zutphen, den su investigashon di febrüari 2021 a tèst si e tratamentu di keho di KPCN ta kuadra ku e vishon di ombudsman riba tratamentu di keho profeshonal. El a duna di konosé ku KPCN ta riba e bon kaminda pa profeshonalisá tratamentu di keho. Pero el a mira tambe e posibilidat pa mehorá tratamentu di keho.

Pa esaki a hasi dies rekomendashon na KPCN, di kua entretantu a atendé sinku.



EDITORIAL

Kiko tin di skonde?

No tin duda ku nivel di reunionnan di Konseho Insular a kuminsá subi. Esaki ta un bon indikashon ku porfin miembronan di e konseho a kuminsá realisá e balor di un bon funshonamentu di e órgano mas haltu di Boneiru. No ta kita sí ku aki aya ainda ta hasi polítika, pero esei ta di komprondé, pasobra kon ku bai bin, ta polítikonan di forma parti di Konseho Insular. E stèmpel ku a duna Konseho Insular di ta un 'sirko', ta disparsiendo poko poko.

Loke sí ta notabel ta e frustrashon i desepshon ku tin, den tur frakshon, pa loke ta trata e forma kon Kolegio Ehekutivo ta atendé ku e órgano aki ku tin komo tarea pa kontrolá funshonamentu di Kolegio Ehekutivo.

Siguiendo reunionnan di Konseho Insular awor ku mas frekuensia, saliendo tambe for di e punto di bista ku e nivel ta subiendo i ta nos deber tambe pa informá loke ta pasando den e konseho, nos a bin tuma nota ku parse Kolegio Ehekutivo tin kos pa skonde.

Durante e tantísimo reunionnan di tratamentu di presupuesto 2022 i no esaki so, pero hopi otro reunion mas, miembronan di Konseho Insular a bin ta pidi dokumentonan na diferente okashon, pero no ta risibí esakinan di parti Kolegio Ehekutivo, loke ta kousa frustrashon serka e miembronan. Tur frakshon, sin eksepshon, no a skonde nan desepshon pa e forma kon Kolegio Ehekutivo ta atendé ku nan. Te asta a bai dje leu ei pa kuestioná gezaghebber Rijna den sentido ku parse e tampoko komo persona na kabes di Kolegio Ehekutivo, no ta hasiendo ningun esfuerso pa hala atenshon di su koleganan diputado riba e echo di e importansia pa Konseho Insular por disponé di e dokumentonan nesesario pa asina por funshoná manera mester ta.

Durante reunion di siman pasá pa tuma desishon riba e presupuesto di 2022, diputado James Kroon un dado momentu no por a wanta a krítikanan ku ta bini den direkshon di Kolegio Ehekutivo. E tambe ta kompartí e frustrashon di miembronan di Konseho Insular, pero a indiká ku mandamentu di dokumentashon pa Konseho Insular hopi biaha ta dependé di e aparato públiko.

Diputado Kroon a bisa ku di su banda e lo bai trata mas tantu posibel pa mehorá e situashon ku kada biaha ta surgi, esta dokumentunan ta yega Konseho Insular lat òf nota yega mes.

Biniendo bèk riba funshonamentu di Konseho Insular, no mester keda sin remarká ku Frakshon Coffie, Frakshon UPB i Frakshon Demokrat, ta esnan ku mas tantu ta resaltá durante reunionnan di Konseho Insular.

Pa ta mas eksakto miembronan Clark Abraham Daisy Coffie i Esther Bernabela. Elvis Tjin Asjoe di Frakshon MPB, Gerald Silberie di Frakshon UPB, Micheal Pieters i Rolanda Hellburg, tambe ta hasi nan bèst na sierto okashon. Pa Tjin Asjoe ta komprendibel pasobra e ta forma parti di koalishon.

Pero tòg nos ta haña ku Tjin Asjoe i Silberie komo parti di kolashon por kue ehèmpel riba nan kolega Esther Bernabela, kende apesar di ta forma parti di koalishon, na diferente okashon ta kuestioná funshonamentu di Kolegio Ehekutivo.

Di otro banda tin dos otro miembro di Frakshon MPB, Din Domacassé i Edison Ellis, ku parse ta ei den sintá pa solamente bisa PRO i KONTRA, pasobra no ta nota ku ta bini ningun intensivo di nan parti.

Jeon Arvani ku kansion nobo 'Strea

KRALENDIJK – Jeon Arvani ku su kansion di mas nobo. Un kolaborashon konhuntamente ku e artistanan Karly i Yoe di Cuba.

E kansion aki a wòrdu publiká 12 di novèmber 2021 riba Youtube i tin 15,018 'views'. E kantika aki ya ta basta gustá kaba, esaki ta riparabel na e komentarionan riba Youtube. Riba foto por mira e letranan di e kantika 'Strea' i tambe Karly i Joe huntu ku Jeon.







Mi ta haña ku un religion mester ta habrí ku pueblo. Un religion ku ta nenga di bai entrevistanan na radio i televishon, pa mi ta un religion ku tin ko'i skonde. Duel mi di bisa. Kiko mi no sa?! Ta nan lo sa. Na kuater okashon den mi karera m'a haña mi ku lidernan religioso ku a nenga redondamente pa bini den un entrevista ku mi na televishon den e programa Aktualidat. Tin dos religion ademas ku asta a nenga pa nos a filma den nan misa durante nan selebrashon.

***

Dos siman pasá atrobe. Pa kolmo un pastor di e iglesia aki a keda pa yamami bèk, despues ku na promé instante el a bisa ku maneho òf polítika di nan religion ta ku nan no ta bai radio òf televishon, pero ku e lo bai chèk tòg i lo yama mi bèk. Ni desensia pa yama despues pa bisa ku tòg nan a opta pa no aseptá mi invitashon.

***

Interesante ta ku asta Testigunan di Yehova, ku tabata asina será ántes, awor a kuminsá laga lòs. Mi ta kòrda kla ainda kon mi a logra kombensé mi amigu Rignald (Rudi) Merenciana, un dje ansiasonan di Testigunan di Yehova, pa bini den un programa radial hopi aña pasá pa mi entrevist'é. Semper mi a apresiá aki.

***

Serka Iglesia Atventistanan di Shete Dia, un religion asina será ántes, awendia mi ta mucha di kas. Nan a habri nan porta pa Extra, BONERIANO i Bonaire.tv. Awendia nan tin asta nan propio emisora radial, siguiendo den pasonan di entre otro Trans World Radio, segun mi baptistanan, ku a kuminsá transmití for di Boneiru den dékada sesenta.

***

Tempu di Earl i Dean Ressler, Iglesia Aliansa Evangélika tabata habrí i transparente. Ora ku nos mes hendenan a haña posishon di lider, di pastor òf predikador, portanan a dal sera. Ni grabashon di imágen nan no a pèrmití pa nos graba algun aña pasá pa un dokumental.

***

Asta den moské, sentro di enkuentro di islamitanan, nos a yega di graba un programa 'Boneiru, Ayera pa Awe', sin ningun restrikshon. Solamente un hende muhé den nos ekipo di filmashon mester a keda pará tras di kortina, pero esei ta nan regla.

***

Si komo iglesia bo ta papia di 'bon notisia', refiriendo na beibel, kiko tin di malu pa nos papia ku bo òf filma bo ora bo ta predikando e bon notisia aki???!!

***

BONEIRU TA KUMINSÁ KU 'BOOSTERPRIK'

KRALENDIJK – Pa e kampañanan na Karibe Hulandes dentro di Reino aktualmente ta tumando e preparashonnan logístiko nesesario.

Esaki Minister Hugo de Jonge ta skirbi Tweede Kamer.

Meskos ku na Hulanda Europeo ta kuminsá ku e kampaña di 'booster' na islanan karibense di Reino ku 60+, habitantenan di institutonan i trahadónan di kuido ku tin kontakto ku pashènt.

Pa esaki ta usa e BioN-Tech/Pfizer-vaccin. Segun de Jonge, ainda tin sufisiente bakuna den stòk pa kuminsá ku e kampaña. E instansianan di salubridat públiko riba e islanan ta sòru pa e planfikashon i ehekushon di e kampañanan, konformá e liñanan dirigí di RIVM.

Hendenan bou di 60 aña por haña un di tres bakuna, pero solamente solamente si e gruponan menshoná a yega na bùrt.



Saba i Statia

Mirando e kantidat di habitante di Saba i St. Eustatius, e aserkamentu manera e ta na Hulanda Europeo i e otro islanan mas grandi, ta otro.

P'esei pa e islanan aki ta kuminsá ku e kampaña kaminda henter e poblashon ku ta deseá por haña un 'booster'.

BENTANA DI BÈRGWENSA

P BIA BONAIRE INTERNATIONAL AIRPORT

PARKING RATES
Machine accepts USD only

PARKING TIME	YOU PAY
0 - 30 minutes	$ 1.00
31 - 60 minutes	$ 2.00
Each hour thereafter	$ 1.00

MAXIMUM RATES

P SHORT TERM Parking	$13.00 per day
P LONG TERM Parking	$ 8.00 per day

LOST TICKET FEE: $100.00

E bòrchi aki ta poné den terminal di Aeropuerto Flamingo. E teksto ta pa indiká ku si un persona ku a stashoná outo na aeropuerto pèrdè e karchi ku ta sali for di e mashin na entrada, e mester paga 100 dòler. Kier men ku si bientu kue karchi bai kuné, un shofùr di edat ku a lubidá su karchi kualké kaminda, mester paga e suma di 100 dòler aki for di su penshun di 600 dòler pa luna. No por! Ta un inhustisia grandi. Pa e motibu aki BIA ta keda den nos PÁGINA DI BÈRGWENSA te ora kambia e regla aki!

Den funshonamentu diario di gobièrnu

Presupuesto base di kualke akshon

KRALENDIJK -- Un presupuesto komo instrumento finansiero i ekonómiko, ta e base di kualke akshon di gobièrnu den su funshonamentu diario i den e desaroyo di e diferente plannan di akshon polítiko. Presupuesto ta un hèrmènt di funshonamentu atministrativo ku ta permití un gobièrnu aktua di un forma planifiká, ophetivo i rashoná.

Carlos Lopez Natera, miembro di M21, ta trese su punto di bista kiko ta ophetivo di un presupuesto di un gobièrnu.

Segun Lopez Natera, Platon ta bisa den su buki 'La Republica' ku e ser humano mester biba den un komunidat, espesífikamente den un sosiedat organisá pa por kombibí i sobrebibí ku otro sernan humano. Pa por biba den un komunidat, esaki mester ta organisá i mester tin un direkshon i ta den e área aki polítika i polítikonan ta drenta pa duna bida na e siudatnan di un estado.

Hustu den desishon

Tambe Platon a bisa ku un polítiko mester ta hustu den su desishonnan. Biniendo bèk den nos tempu, polítika aktual ta basá riba dos dimenshon, legislá i invertí.

Esnan na poder tin e kapasidat i deber di legislá nos akshonnan, esaki ta parti di nan responsabilidat básiko i komo tal nan mester hasi esaki ku igualdat, basá riba estado di derechi, ku leinan i normanan, semper ku rèspèt pa ku derechinan humano, segun Lopez Natera.

Lopez Natera ta sigui indikando e otro área hopi importante i kisas krítiko i delikado ta atministrashon públiko i spesífikamente loke tin di aber ku presupuesto, no solamente pa determiná gastunan, pero tambe pa garantisá e bon trabou konhuntamente di tur servisio di gobièrnu den nan ehekushonnan, pues den nan invershon públiko.

Vishon amplio

Un presupuesto komo instrumento finansiero i ekonómiko, ta e base di kualke akshon di gobièrnu den su funshonamentu diario i den e desaroyo di e diferente plannan di akshon polítiko. Presupuesto ta un hèrmènt di funshonamentu atministrativo ku ta permití un gobièrnu aktua di un forma planifiká, ophetivo i rashonal. Ta importante pa menshoná ku presupuesto no ta polítika, polítika ta hasi uso di presupuesto pa ehekushon di plannan. Ta importante pa traha un presupuesto ku un vishon amplio i kla pa e por ta efektivo den kualke situashon di akuerdonan polítiko.

Un presupuesto mester ta basá riba un prinsipio di planifikashon ku ta inkluí, rashonalidat, previshon, universalidat, unidat i kontinuidat. E aspektonan aki ta fundamental pa un presupuesto por ta efektivo, Lopez Natera ta trese dilanti.

For di nan ta bini e proseso di formulashon, diskushon i aprobashon, ehekushon i kontròl i evaluashon di resultadonan.

For di esaki,di akuerdo ku Lopez Natera, por dedusí ku un presupuesto públiko ta un plan di akshon di gran importansia, e ta reflehá un parti fundamental di e polítika riba tur tereno. E ta trese dilanti prioridatnan i ophetivonan di e gobièrnu.



Un presupuesto ta mustra kon gobièrnu ta saka rekursonan for di komunidat i kon esakinan ta keda redistribuí den e komunidat su nesesidatnan.

Refleho di realidat i vishon

Un presupuesto mester ta tambe, segun Lopez Natera, un hèrmènt adekuá di gobièrnu. Pa esaki mester satisfasé dos kondishon fundamental, generá insentivo pa ku e akshonnan individual i kolektivo i produsí resultadonan positivo i ku impakto.

Lopez Natera: "Awor mi pregunta ta, basá riba loke un formulashon presupuestario mester ta i mester tin den dje, esun presentá pa Kolegio Ehekutivo pa aña 2022 ta algu ku nos komunidat di Boneiru por biba kuné. E presupuesto 2022 ta un refleho di nos realidat i un vishon di loke nos ke i mester pa e luna nan ku ta bini. Nos dolónan lo keda aliviá ku e presupuesto aki. Nos ta sinti nos mes representá den loke e presupuesto 2022 su kontenido ta. E presupuesto 2022 ta mustra klaridat, igualdat, partisipashon di pueblo, ekilibrio i klaridat den su formulashon. Boneiru ta bai ta bon pará basá riba e presupuesto 2022."

E preguntanan aki i hopi mas, ta dudanan ku nos komo siudadano di Boneiru tin òf lo por tin den un futuro serkano i p'esei, segun Lopez Natera, e ta sinti ku komunidat mester ta na altura di loke ta bai sosodé ku maneho di nos gobièrnu pa loke ta trata finansa, kòrda ku na final di dia ta gobièrnu ta bai saka nos sèn i nan deber ta pa nan re-distribuí esaki di un forma bon planifiká na benefisio di nos komunidat i ku kontròl.

Diputadonan no por responsabilisá nan maneho

Situashon preokupante funshonamentu demokrasia

KRALENDIJK -- Funshonamentu di demokrasia parlamentario na Boneiru a drenta un situashon di prekoushon

Derecho di presupuesto, e poder mas grandi di Konseho Insular pa kontrolá Kolegio Ehekutivo, no ta funshoná. Ta sobra sèn riba presupuesto pa motibu ku no ta ehekutá tur proyekto i tur hende sa kua direktorado no a kumpli. Diputadonan no por responsabilisá nan maneho, no ta kontestá preguntanan di miembronan di Konseho Insular, pero ta tira falta riba ámtenarnan. Ta ámtenar so ta karga kulpa, Athur Sealy ta puntra.

Sealy ta skirbi: "Un ámtenar hóben a presentá un sistema bunita pa kos kana lihé, pero no a kontinuá, di kon. Ta ken ta stroba un bon gobernashon. Ta Griffier, gezaghèber, sekretario, direktornan, hefenan, ámtenarnan."

Elvis Tjin Asjoe a duna di konosé ku a duna mandato na direktornan pa duna diputadonan mas espasio pa hiba maneho. Diputado James Kroon ta di pensamentu ku mester kita e mandato. Dos konsehal di e koalishon a pone kondi- shon den forma di sino fono, pero ta bai di akuerdo ku e presupuesto mankaron. Pero ta bisa ku tur kos ta stabil. Awèl esnan responsabel warda nan kurpa, segun Sealy.

Sealy ta sigui, a masakrá kaba direktor di BonLab, hefe di salubridat públiko, hefe di finansa i tin ámtenar ku a tuma retiru. Awor tin un mènedjer di kambio ku e meta pa sigui kore ku ámtenar. No ta otorgá tereno pa motibu ku no tin plan. No tin plan pa bichnan, pero ta drecha unu, pero pa ken. Tin un lista largu di pedida pa tereno, pero pa malu ta tarda pa duna tereno.

Otro aña for di yüni ta bai duna tereno pa sigurá voto. A duna un siudadano boneriano di konosé ku e tereno ku el a pidi ta kla. Un par di dia despues e ta tende ku e no ta haña e tereno i ta dun'é un otro ku no ta faborabel pa su negoshi. Ken a kambia e destinashon, Sealy ta puntra.

Ámtenar ta bisa, ta Kolegio Ehekutivo i Kolegio Ehekutivo ta tira falta riba e ámtenar. Hotèl ta kometé fayo i ta suavisá kos. Funshonamentu di demokrasia parlamentario na Boneiru a drenta un situashon di prekoushon, Sealy ta skirbi.

Hòmber ta suplicá korte:

"Mi ke libertat pa mi por kria mi yu"

KRALENDIJK- "Duna mi un chèns mas. Awor mi tin yu pa kria", Bradley S. ta pidi korte djaweps 11 di novèmber último. Ministerio Públiko a pidi korte pa Bradley sinta su kastigu kondishonal.

Na aña 2019 Bradley a kometé un echo kastigabel i a risibí un kondena di 360 dia di kua 335 dia kondishonal. Pues e tin 335 dia kologá riba su kabes. Aña pasá Bradley a bolbe kometé un echo kastigabel. Korte den Promé Instansia a konden'é riba 18 di ougùstùs 2020 pa kometé atrako riba un kantor di number.

Tambe pa maltrato i tene relashon seksual ku un menor di edat.

Ku esaki e ta viola e kondishonnan di un kastigu kondishonal pues awor fiskal ta pidi p'e sinta e 335 dia.

"Mi no tabata sa ku lo m'a bira tata. Mi ke sali pa mi por kria mi yu", Bradley ta pidi.

E suplicá no a konmové fiskal. "E tabata sa ku e tin yu ora el a hasi e echonan. Ya tabata un chèns na momentu ku el a haña parti grandi di su kastigu komo kondishonal. No ta pa prèt nos ta bisa ku ta un chèns esaki ta. Aworakí e tin ku karga e konsekuensia", mr. Rienhart-Martis ta bisa.

Hues mr. De Kort tabata di akuerdo ku fiskal. "N'ami pareser no ta un yu so mester preyení bo di hasi malu. E rèspèt pa hende i propiedat di hende mester prevení esaki. Usa e yu no ta sufisiente. Bo tin responsabilidat mas grandi ku bo yu so. Rèspèt pa komunidat i kos di otro hende. Mi ta bai di akuerdo ku petishon di fiskal", e ta bisa.

Korte den Promé Instansia a bai di akuerdo pa ehekutá e kastigu kondishonal di Bradley S.

E potrèt ta ilustrá Bradley S. despues di bandoná sala di korte.



Ta sigui violá regla

KRALENDIJK – Tin hende, inkluso turista, ku no ta wòri nan kabes ku reglanan di tráfiko. Manera e lei ku ta obligá bistimentu di hèlm. Regularmente por topa ku hende sintá patras riba skuter sin hèlm bistí. Polis ta aktua, pero asina mes por nota hopi hende ku no ta kumpli ku e regla akl riba skuter, tantu hende lokal komo turista.

Ta asina ku e kompanianan ku ta hür skuter ku turista ta inkluí tambe hèlm e konduktor, pero no pa hende ku sinta patras riba skuter.

Rerpoteronan di BONERIANO a kapta e foto aki na pòmp di gasolin di BONACO. E foto ta papia su mes.



Playa Chikitu mas importante pa nèshi di turtuga

KRALENDIJK -- Playa Chikitu ta e sitio mas importante pa nèshi di turtuga blanku na Boneiru.

Tur aña, entre 10 pa 30 turtuga blanku ta pone webu na e bich aki. E temporada aki ya a konfirmá 12 nèshi di turtuga blanku i ta spera hopi mas pa bini.

Normalmente turtuga blanku ta pone komo 100 webu pa nèshi. Turtuga kawama i karèt ta pone mas webu, riba 200 webu pa nèshi.

Apesar di esei, turtuga blanku a sorprendé Sea Turtle Conservation Center ku nèshinan di riba 172 webu.





Hende Inlubidabel ©

Bòi Antoin

Bida i karera di Obs (27)

Despues di a biba algun aña retirá den su kas, Aubrey Frances Sealy a fayesé djaluna 11 di òktober, faltando 20 dia pa el a kumpli 80 aña di edat. El a nase dia promé di novèmber 1941 na Boneiru komo e promé yu di Ewart Coulthurst Sealy i Elisa Sint Jago di Rincon. Ewart, kariñosamente yamá Libo, ta di e isla ingles Barbados, na unda e tabatin un yu kaba. Elisa tambe tabatin dos yu hòmber ora el a konosé Libo: Pangracio i Freddy Sint Jago. Basá riba informashon duná pa Aubrey Sealy mes den dos programa 'Herensia' 10 aña pasá, ademas diferente artíkulo di korant i entrevistanan di radio, nos ta hasi un intento pa rekonstruí bida i karera di Obs, manera e tabata yama su mes.

Aubrey i deporte

Pokopoko nos ta yegando na fin di e seri aki tokante Aubrey Frances Sealy. E último parti ta bai tokante Aubrey Sealy komo dirigente di deporte, spesialmente ligá na deporte di futbòl, e ramo di deporte mas bieu i popular na Boneiru, ku a lanta for di kuminsamentu di añanan trinta, inisiativa di Walter Booi.

Pa haña mas informashon tokante e parti aki di Aubrey su bida mi a papia ku Rudi Jacobs i Papi Cicilia, ku por papia hopi di e parti aki di Aubrey su karera.

Aubrey Sealy a bisa den e programa Herensia ku e ramonan di deporte ku el a praktiká komo hóben tabata futbòl i vòlibòl. Nunka sinembargo el a sobresalí, manera sí tabata e kaso despues komo dirigente i rèfri. Asta el a bira rèfri di FIFA, loke a pone ku el a biaha na vários okashon pa eksterior pa dirigí enkuentronan internashonal di e deporte aki.

Na 1960 a funda Bonaireanse Voetbal Bonaire (BVB). Un di e personanan klave den esaki tabata Jose Maria Frans. Aubrey tambe tabata metí, pero despues a bandoná Boneiru pa bai studia pa polis na Kòrsou.

Ekiponan di futbòl na Boneiru organisá den BVB e tempu ei tabata Real Rincon, Sierra Maestra, Amstel, Deportivo, Flamingo, Uruguay i Vespo. Ekiponan di vòlibòl tabata Jonge Wacht, Flamingo, Vespo i ANV.

Dirigente

Segun tantu Rudi Jacobs komo Papi Cicilia den e programa 'Aktualidat' na Bonaire.tv, nan no a mira Aubrey nunka praktiká e dos ramonan aki di deporte. Di mes nan ta basta aña mas yòn sí ku Aubrey.

Papi Cicilia: "Fo'i tempu ku mi tabata mucha mi tabata konosé Aubrey. Mi tabata bishitá mi amigu Leo Domacassé na Playa Pabou i di mes tabata move banda di kas di famia Sealy. I mi ta kòrda tambe e dia ku Aubrey Sealy a haña aksidente di outo banda di santana. Mi tabata na skol di frater. Nos tur a sali for di kurá di skol pa bai mira e aksidente aki."

Rudi Jacobs: "Mi tambe a bai wak e aksidente aki. E outo di polis ku Aubrey tabata manehá a keda tur destrosá. Tabata un outo Chevrolet. Despues Aubrey a bai for di Boneiru pa bira polis. Mi ta top'é bèk na 1968 komo dirigente di futbòl, nèt tempu ku mi tabata birando adulto, pero asina mes nèt mi a forma parti di selekshon hubenil di futbòl di Boneiru. Aubrey tabata lider di delegashon."

Papi Cicilia no ta kòrda di a mira Aubrey nunka praktiká deportenan di futbòl i vòlibòl, manera el a bisa den Herensia. Sí Papi ta kòrda Aubrey komo hungadó di beisbòl den un ekipo di Jossy Boekhoudt yamá Leones. Papi mes a hunga den e ekipo di beisbòl aki.

Rudi Jacobs: "Semper Aubrey tabata den diskushon. Mi no ta gusta papia kos negativo di hende. Enbèrdat Aubrey tabata hasi su kosnan, pero mester bisa ku e tabatin su kos bonnan tambe. Mi a konosé Aubrey den futbòl. Bon mirá mi no tabata stima futbòl, pero den e tempu ei ta hungando futbòl bo por a haña chèns pa sali for di Boneiru pa bai praktiká deporte den eksterior."

Edmundo Confesor i Aubrey tabata é dirigentenan di futbòl na fin di añanan setenta. Confesor tabata ámtenar di deporte, tresé Boneiru pa Toon Abraham."

Segun Jacobs, e por bisa ku Aubrey tabata move bon riba e tereno atministrativo di deporte. E tabata un real dirigente deportivo, apesar di su kosnan ménos bon.

Insidente na BSF

Papi Cicilia a trese dilanti ku Aubrey tabata move hopi den e edifisio di BSF na Playa. "Mi no por bisa ku si e tabata den direktiva di BSF. Pero lo no ta nada straño. Loke sí mi bisa ta ku el a bira operadó na sierto momentu di e bar den edifisio di BSF. Promé kuné un dominikano, Perez, tabata operá e bar. Aubrey a trese for di Kòrsou Franklin Jansen, ku nos tabata yama Tante, pa para den e bar aki p'e."

Edmundo Confesor tambe tabata hopi bia atardi i anochi na BSF, banda di su aktividatnan komo entrenador na Stadion. Mester komprondé ku Confesor tabata embolbí komo ámtenar ku mas deporte. Aubrey tabata enkargá ku futbòl.



Leonardo Engelhart, empleado di DOW, a traha hopi djaserka ku Edmundo Confesor i Aubrey Sealy pa edifiká Stadion

Papi: "Un anochi a sosodé un insidente serio entre Aubrey i Confesor riba tereno di BSF. Nan dos a kuminsá kue otro ku sla. Un pelea formal den presensia di basta hende. Kon ku el a hasi su kuenta, Aubrey ku ta mas yòn i lihé, a logra skapa for di gara di Confesor, kende a sali su tras. Di mes Confesor ku su kurpa korpulento no por a gara Aubrey mas."

Rudy Jacobs: "Mi tambe ta kòrda e dia ei. Aubrey a tuma posishon bòksdó i tabata kore i bula, asta balia, riba e kanchanan di BSF, yamando Confesor afó."

Ni Papi, ni Rudi, no sa pakiko dos persona ku tabata asina pegá ku otro a bringa. Despues di tempu Confesor a bai for di Boneiru.

Tantu Papi komo Rudi ta kòrda ku Aubrey tambe tabata enbolbí den e akshonnan pa konstruí di Playa, na unda tabatin un tereno kaba for di añanan trinta. Confesor tabatin diferente futbolista ku tabata dun'é un man atardi i den wikènt. Papi i Rudi tambe a karga blòki i hasi trabou di peon, entre otro ku por ehèmpel e rumannan Papa, Dada i Hildo Wijman di Antriol. Leonardo Engelhart, empleado di DOW, tabata dirigí e trabounan di konstrukshon. Algun di su yunan futbolista tambe tabaat yuda den e trabounan aki.



Papi Cicilia, Rudi Jacobs i Bòi Antoin den un programa spesial di 'Aktualidat' papiando di e fenómeno Aubrey Frances Sealy.

TCB i BIA huntu ku Entidat Públiko Boneiru i BONHATA ta firma

MoU i un akuerdo di koperashon Konhunto

KRALENDIJK -- Tourism Corporation Bonaire (TCB) i Bonaire International Airport (BIA) den koperashon ku Entidat Públiko Boneiru a firma un Memorandum of Understanding i un Akuerdo di Koperashon Konhunto den kua e partidonan akí ta ekspresá e nesesidat pa kontinuá ku un koperashon i kolaborashon kompleto entre e entidatnan akí pa alkansá e metanan komun pa e esfuersonan relashoná ku e Desaroyo di Ruta pa Boneiru na un manera koherente, efektivo i efisiente.

Despues di binimentu di United Airlines a alkansá nivel di Servisio Aéreo pa Boneiru di promé ku COVID. Den kuadro di e Plan Maestro pa Turismo i e Plan di Rekuperashon pa Turismo nos lo kontinuá ku e desaroyonan pa mas konekshon i ampliá esakinan.

E meta ta: Kontinuá ku un koperashon konhunto pa un ehekushon duradero di e Strategia di Desaroyo di Ruta pa nos isla Boneiru. Entidat Públiko Boneiru, BIA i BONHATA den koperashon ku TCB lo sigui koperá estrechamente ku otro komo entidatnan komersial den nos esfuersonan pa mantené i amplia e servisio aéreo pa Boneiru.

E esfuersonan konhunto di e entidatnan akí ta enfoká riba atkisishon di kompanianan aéreo nobo i/òf stimulá kompanianan aéreo ku ta bula pa Boneiru kaba pa amplia nan kantidat di buelo i habri gateway- i destinashonnan nobo.

E akuerdo di koperashon ta identifiká tambe áreanan pa kompartí data i pa ehekushon di proyektonan manera Exit Survey i eksperensia di bishitante na aeropuerto.

Diputado di Turismo di Entidat Públiko Boneiru, sr Hennyson Thielman, direktor di BONHATA Veroesjka de Windt, presidente di BONHATA Bas Noij i direktor di Bonaire International Airport Jos Hillen ku orguyo a sostené e logro akí i na nòmber di e komishon di Desaroyo di Ruta a felisitá e tim.





"Esaki ta un logro importante den e proseso di profeshonalisashon i kreamentu di un kuadro korekto pa un laso di koperashon den turismo. E koperashon akí ta forma e fundeshi pa nos Strategia di Desaroyo di Ruta i ta indiká direkshon i kompromiso. Mi ta orguyoso di e logronan te ku awor i mi ta anhelá e kapítulo nobo di esfuerso di Servisio Aéreo i Desaroyo di Ruta", segun e CEO di TCB Miles Mercera.

Direktor di BIA a enfatisá: "Nos lo kontinuá ku nos esfuersonan pa desaroyá nos Plan Maestro di aeropuerto pa alkansá e normanan internashonal di siguridat (ICAO) rekerí, pa amplia e infrastruktura i pa konstruí un terminal nobo internashonal ku parti pariba ta konektá ku e aeropuerto eksistente.

Esaki ta hasi posibel pa laga nos aeropuerto krese dentro di e kondishonnan di e Plan Maestro pa Turismo i e Plan di Rekuperashon pa Turismo."

Den finalisá kuentanan anual

Kompanianan di gobièrnu progresando

KRALENDIJK – E diferente entidatnan ku ta kai bou di Entidat Públiko Boneiru ta progresando si ta trata di finalisashon di nan kuentanan anual di e añanan anterior.

Finalisashon di kuentanan anual pa hopi aña kaba ta un batata kayente serka e kompanianan anónimo di gobièrnu. No solamente ofisina di konseho, CRMLink. Ta mustra riba e peliger i situashonnan indeseá ku esaki ta trese kuné, pero tambe Kolegio di Supervishon Finansiero, Cft, pa añanan kaba ta indiká ku mester ta mihó.

Den e boletin si siman pasá pa loke ta trata 'Partisipashon' di Entidat Públiko Boneiru, ta duna un bista di e progreso serka e diferente entidatnan.

WEB, BIA, Bando di Desaroyo PBNA i Oil Trading Bonaire, tin nan asuntunan basta bon na òrdu. Nan ta trata aktualmente na finalisashon di e kuenta anual di 2020 i ta kasimente kla.

Bonaire Overheidsgebouwen N.V. (BOG), SELIBON N.V., Tourism Corporation Bonaire N.V. i TELBO N.V., ta trahando na finalisashon di e kuentanan anual di 2018, 2019 i 2020.

E rumannan mas suak ta BonLab i Bonaire Management Group (BMG), ku ainda ta trahando riba finalisashon di kuentanan anual di 2016 i 2017.

Aksidente di tráfiko

KRALENDIJK -- Djasabra 13 di novèmber, alrededor di algu pasá di 7or di anochi, un aksidente ku un outo a tuma lugá riba Kaya Industria.

Pa motibu deskonosí shofùr di e outo a pèrdè kòntròl i a bai dal den un muraya i palu di lus.

Ambulans a transportá e shofùr pa hospital pa tratamentu médiko.

Obra kreá ku skeiru di djente

KRALENDIJK--Djabièrnè siman pasa tabatin apertura ofisial di 'Bonaire Chamber Art Exhibition 2021'. Na e okashon algun persona a presentá nan obra, pendiente pa mas riba e dia siguiente. Femke Franckaert, di 'For Little art', a laga mira algun di su obranan ku e ta krea pa medio di poko ferf i un skeiru di djente. Si asina mes, e skeiru di djente ku nos tur ta usa na kas pa tene nos djentenan limpi. Sigur algu ku a impreshoná hopi hende. Un trabou ku hopi dedikashon i bon konosementu pa por yega na e produkto final. Riba potrèt algu di su o-branan krea ku skeiru di djente.







1950 Rose Marie Crestian



Bo klasenoten

**Selly Pourier, Isma Pourier,
Julia Pourier,
Criselda Albertus, Ysmanilia Bernadina,
Budy Balentien, Momo Janga, Reinaldo Cicilia,
Magno Janga, Enigma Pauletta, Mirna Sint jago,
Carla Molina, Joyce Vlijt, Joyce Rimon,
Edwina Coffie i Edna Janga**

Bon biahe riba bo ruta celestial i nos lo topa otro..

Diputado Thielman ta splika:

Parti 'opcenten' ta bai pa fondonan èkstra

KRALENDIJK – "Mi ta komprondé ku tin konfushon pa loke ta trata e parti di 'opcenten vastgoed' kaminda miembronan di Konseho Insular no ta mira e sèn ei mesora den e presupuesto, pero mi por aklará esei," diputado Hennyson Thielman a splika, durante tratamentu di presupuesto 2022 den reunion di Konseho Insular di toma di desishon.

Diputado Thielman a splika si wak na e parti di agrikultura, tin fondonan èkstra ku a pone i tambe na e parti di supsidio i kontribushon. Entre otro akinan tin fondonan ku tin ku bai pa PISKABON.

Tin sèn presupuestá pa e parti di enseñansa tambe, alrededor di 350 mil èkstra i tambe mantenshon di edifisionan ta 'opcenten' ku a bai destiná pa proyektonan ku mester hasi riba e áreanan aki, segun e diputado.

Pa loke ta trata deporte, diputado Thielman a splika tin por ehèmpel 200 mil reservá pa dragrace, pero tambe tin alrededor di 350 mil èkstra poné pa deporte. Si kue e parti di kultura aki tambe tin un subida kompará ku añanan anterior di 60 mil dòler èkstra i tambe i informashon ku a subi ku 44 mil. Pues eseinan ta sènnan èkstra ku tin presupuestá riba presupuesto di 2022 ku ta sènnan di 'opcenten'.



Despedida digno pa Boy Dap, Kòrsou a biba ku Boy te final

Foto: kortesia Èxtra Kòrsou.















A lansa e di nuebe edishon di CURA DOET! E e akshon boluntario mas grandi na Kòrsou!

WILLEMSTAD — Djabièrnè último, a lansa e di nuebe edishon di CURA DOET. Riba 11 i 12 di mart 2022, CURA DOET lo bai tei den full swing ku su lema “Dun’un man, gan’un kurason!”. Curaçao Cares ta bolbe organisá, huntu ku Oranje Fonds i Reda Sosial e proyekto CURA DOET. Un akshon kaminda komunidat kompletu ta uni forsa pa sostené fundashonnan, institutonan i klupnan.

CURA DOET 2022 – “Ku otro, pa otro”

Durante e di nuebe edishon di CURA DOET, banda di e famoso “Dun’un man, gan’un kurason!” e aña aki tambe ta bai hasi uzo di e tema “Ku otro, pa otro”.

E enfoke ta riba kiko un por nifiká pa otro. Ku esaki den pensamentu e aña aki e a skohe pa ofisialmente start e periodo nobo di CURA DOET huntu ku algun organisashonnan sosial.

Na e lokalidat di Scouting Group St. Antonius, huntu ku Stichting Dash i Brigada di seguridat i formashon a selebrá inisio di e di nuebe edishon. Tur aña di nobo organisashonnan sosial (entre otro sentronan di bario, skolnan, kasnan di kuido, klupnan deportivo, krèsh, ets.) ta inskribí un tarea i risibí sosten di míles di boluntario. Huntu nan ta krea memorianan inolvidabel dor di simplemente ‘hasi bon!’.



Inskripshon pa tarea i aktividat

Organisashonnan i inisiativanan sosial por inskribí nan tarea òf aktividat for di riba e wèpsait www.curadoet.com òf por tuma kontakto ku Curaçao Cares na curadoet@curacaocares.org. Esaki lo ta posibel te ku 16 di yanüari 2021. Si un organisashon no tin sufisiente medio finansiero, Oranje Fonds lo por otorgá un donashon te ku 1,100 florin, por ehèmpel pa regla material òf transporte. Pa motibu di COVID-19 tin algun reglanan ku mester tene na kuenta, esaki tambe ta konta pa e kantidat di proyekto i boluntario pa proyekto. Tambe e aporte finansiero ta limitá.

For di kuminsamentu di yanüari, tur persona, famia, grupo di amigu i kompania por inskribí i buska un tarea òf aktividat spesial pa bin yuda komo boluntario durante e wikènt di CURA DOET, dianan 12 i 13 di mart 2021. Kompanianan por sostené e akshon nashonal aki tambe dor di ofresé un servisio òf produkto ku deskuento pa realisá un tarea òf aktividat. Pa skolnan, CURA DOET ta un chèns ideal pa laga hóbennan tambe sera konosí ku trabou boluntario. Henter Kòrsou t’aden!

CURA DOET lo no ta posibel sin apoyo i konosementu di Curaçao Cares, Oranje Fonds i Reda Sosial. E tim di Curaçao Cares ku ta e forsa tras di CURA DOET a hasi, ta konsistí di ‘project managers’ i kordinadornan di regio ku ta sumamente entusiasmá i ku tin pashon pa e proyekto.

Mama ta buska mihó kalidat di bida pa su yu

WILLEMSTAD-- Marieke Stegeman i su yu Ishya ta residensiá aktualmente na Kòrsou. For di su nasementu Ishya ta sufri di parese selebral kategoria 5. Esaki ta enserá ku Ishya no por kana, papia i tin limitashonnan físiko basta severo. Lamentablemente



na Kòrsou fasilidatnan médiko i sosial ta limitá pa por kumpli ku Ishya su nesesidatnan.

Aktualmente e tin un ròlstul, pero esaki ya ta birando chikí pe. E akohida i tratamentu ku Ishya mester no ta konektá ku e posibilidatnan di kuido ku tin na Kòrsou, esaki a bira motibu pa e mama aki disidí di bai Hulanda ku su yu, unda tin mas posibilidat i yudansa. E mudansa aki ta nifiká ku Marieke mester kuminsá kompletamente di nobo i pa esaki mester di sosten finansiero.

Asina ku e inskribí su mes na Hulanda,e proseso por kuminsá pa buska kuido ku ta kuadra ku nesesidatnan di Ishya.

Amigunan ta deskribí Marieke komo un persona lif i atento i ku semper ta para klá pa yuda, apesar di su propio lucha i problemanan.

E ta trahando añanan largu pa mantené kabes riba awa. Banda di tur esaki el a sa di gradua komo mihó studiante di su klas di e estudio Master Social Work ku el a sigui parti anochi. Riba e wèpsait steunactie.nl por subi i buska Marieke Stegeman i por haña tur informashon i tambe por hasi donashon pa yuda e mama aki duna su yu un mihó kalidat di bida.

Kontrol di Tim Multi-disiplinario

WILLEMSTAD-- E tim multi-disiplinario formá pa Kuerpo Polisial i M.E.O. a kontinuá ku su kontrol i den e anochi di 11 di novèmber pa mardugá di 12 di novèmber a kontrolá 9 establesimentu, a duna 2 atvertensia miéntras ku a sera 4 negoshi.

Diferente di e negoshinan ku a será, tabata pa motibu di muzik ku no tabata wòrdu permití na e sitio. Ta bon pa bolbe enfatisá ku na snèk no por tin DJ ni karaoke sin un pèrmit bálido pa esaki. Establesimentunan di kua a para nan operashon, ta pa motibu ku den pasado ya nan a risibí atvertensia di parti di e tim.

Víktima di hinkamentu a fayesé

WILLEMSTAD-- Den oranan trempan di djasabra mainta último, polis a risibí informashon ku e hòmber víktima di e hinkamentu ku a tuma lugá dia 10 di novèmber último, a fayesé na C.M.C.

Ta trata di e hòmber , Elvio Francisco Penijn, nase na Kòrsou dia 17 desèmber 1938.

Kwijtscheldìng lo a corona e obranan di corupcion y mal maneho

Debe na gobiermo no ta e peligro mas grandi pa serlimar

ORANJESTAD-- Dia-ranson ultimo durante un reunion publico den parlamento Minister Arends a presenta y duna clarificacion encuanto e situacion di Serlimar.

Serlimar tin casi 20 miyon florin na debe. Partido AVP a presenta un amienda cu a wordo sosteni pa Accion 21 den cual nan ta yama pa Gobierno pordona 13 miyon di debe cu Serlimar tin cu Gobierno. Segun e politiconan aki, esaki ta e formula pa salba Serlimar.

Realidad ta diferente. E peliger mas grandi pa Serlimar no ta e 13 miyon florin cu e compania debe na belasting. Cu belasting semper por papia y por yega na areglo di pago. E peligro mas grandi ta cu e compania tin 7 miyon florin na debe comercial y comercio no lo ta dispuesto pa papia pasobra nan kier nan 7 miyon bek, y rapido.

E debe di belasting no ta e peliger mas grandi pasobra pa ley departamento di impuesto tin prioridad y nan tin derecho pa cobra prome cu comercio. Esey ta haci e debe na belasting un escudo pa proteha Serlimar. Mientras cu belasting no wordo paga e otronan tampoco por cobra.

E debe na belasting ta un debe preferencial, o sea, belasting ta pasa dilanti di comerciantenan ora di cobra. Di momento cu anula e debe na belasting tur privilegio ta pasa pa e comerciantenan. Di e forma aki comerciantenan por manda e compania bancarota.

E proposicion di AVP sosteni pa Miguel Mansur lo anula e debe di belasting, pues nan kier kita e escudo cu awor aki ta protehe Serlimar y ta habri caminda pa comercio bin cobra nan 7 miyon. Di parti di comercio tin ningun intencion di pordona e debe ey y di parti di Serlimar no tin forma pa paga e debe ey tampoco. Asina ta kita e keeper for di gol y bancarota ta bira inevitabel. Tur hende por mira cu e plan di AVP ta casi completo. E plan pa plunder e compania y na final kibra e compania y pasa e cuenta pa gobierno.

Minister Arends a cuminsa na presenta e historia di Serlimar, un storia tragico caminda politiconan a abusa di trahadornan. Politiconan a duna hende humilde trabow na un compania fragil, un compania cu no por a carga tur gasto. Minister a splica pakico mal maneho, metemento politico y na final tambe corrupcion a hiba e compania na punto di bancarota.

Serlimar ta un compania independiente cu segun Minister Arends desde inicio a surfi di metemento cronico di politico. E metemento constante di politiconan ta pa nan gana fabor dunando hende trabow pero na mes momento a baha e compania su entrada. Den ultimo añanan e compania a wordo azota pa actonan corumpi y "special deals" cu a trece cune solamente extra gasto. Investigacion ta andando y e culpabelnan lo wordo identifica. Pero no ta kita afo cu pa 16 aña consecutivo e compania aki a traha cu perdida y pesey awe e ta na punto di bancarota. Pa 16 aña politiconan a haci populista, nan a baha entrada y subi gasto di e compania y a duna hende trabou den un compania cu no tin e capacidad pa paga nan.

Segun Minister Arends, e solucion cu a wordo proponi door di oposicion ta mustra cu nan a siña nada di e daño cu nan decisionnan a haci.

Pordona debe ta coroná e obra di corupcion y mal maneho pasobra e ta bisa cu e resultado di mal maneho ta pordonabel, cual no ta e caso y no lo ta e caso tanten cu e Minister ta na mando di e carteranan encarga bou su ministerio.

Serlimar ta den un situacion alarmante berdad, y mester di un solucion realistico - no uno populista. Minister Arends a enfatisa cu no por sigi ripiti mesun erornan cu a/ta causa daño. Consequencia di esaki ta bisto. Minister Arends a mustra cu e compania ta den un condicion critico y cu e futuro di e compania ta den man di un juez. Juez lo dicidi si ta prolonga e surseance of ta kita esaki, y na e momento ey ta solamente e debe na belasting ta e ultimo proteccion contra bancarota. Justamente e proteccion ey ta locual AVP y Accion 21 a propone pa kita.



Minister di Cultura Xiomara Maduro a yama Sinterklaas y su Pietnan bon bini na Aruba







ARUBA

Santa Rosa dunando presentacion enconeccion cu Festival di Buki

ORANJESTAD-- Manera semper nos Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa ta aportando tur caminda na un mihor conocimento di loke ta nos tarea principal di educa y concientisa riba agricultura engeneral.

E siman di buki no tabata diferente. Santa Rosa un biaha mas dunando presentacion hunto cu coleganan sr. Ludwig Rasmijn y tambe sr. Randy Maduro di bishita na St. Paulus School na Sanicolaas. Den e siman di Festival di Buki Santa Rosa mester a duna un presentacion di e tema "Loke bo kier ta".

E docente ta escohe un alumno di klas y na su turno e alumno ta invita un di su mayornan. E mayor di e alumno mester hasi un presentacion di unda e mayor ta labora tur dia. Di e manera aki Departamento di Agricultura, cria y Pesca Santa Rosa a hasi un presentacion di Plantamento Basico na St. Paulus School. Hunto cu e presentacion aki di Santa Rosa a hiba un "Lamchi Cabrito"pa e muchanan por a mira. Nan a encanta esaki masha hopi mes y tur a haya un chens pa wak e "Lamchi" di serca. Despues di haya tur informacion con ta planta un simiya, tur alumno a wordo invita pa pasa pafo y hasi e practica di planta un simiya di "Boonchi di Cunuco" manera cu nan a siña den e presentacion.

E alumnonan di 1ste klas y docentenan a keda masha contento cu nan pochi chikito cu nan simiya planta. Awor mester percura pa e simiyanan aki wordo muha tur dia pa e mata por crese y pa e muchanan por cosecha Boonchi.

Un gradicimento ta bai na e docentenan di St. Paulus School cu a permiti Santa Rosa pasa un rato ameno cu e muchanan y laganan conoce y siña un tiki di nos Sector Primario.







Minister Ursell Arends ta delinea maneho di naturalesa y medio ambiente

ORANJESTAD -- Diahuebs 4 di november 2021, e minister di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan pa Adulto Mayor, Ursell Arends tabata di bishita na Directie Natuur en Milieu ("DNM"). Den un reunion cu director, Sr Gisberth Boekhoudt a discuti varios puntonan di atencion y situacion actual pa loke ta trata nos naturalesa y medio ambiente. Alabes Minster a sera conoci cu henter e personal y a ricibi un bon bista di con e departamento ta funciona.

Puntonan di importancia pa Minister Arends manera Maritiem Beleid (Marine Park), Derecho di Naturalesa (Rights of Nature), y tambe areanan protehi cu a wordo acorda hunto cu DNM pa asina por segura un maneho efectivo. DNM a bin ta desplegando un tremendo trabao pero ainda tin hopi retonan como tambe leynan y regulacion pa ser atendi cu ne pa por realisa e metanan stipula. Den esaki Minister Arends a indica di lo traha hunto cu DNM pa asina logra introduci maneho efectivo den cuadro di naturalesa y medio ambiente.

Minister Arends durante campaña a enfoca riba e importancia cu derecho di naturalesa tin riba e calidad di bida pa tur esnan riba Aruba, referiendo na e importancia di balansa "welvaart y welzijn", esta progreso economico y bienestar general.

Cu bishita di colega Minister Wever tambe na reunion di United Nations COP26, gobierno di Aruba ta señala su compromiso cu e meta di desaroyo sostenibel. E tratado di Paris 2015 no ta ratifica ainda pa Aruba, pero Aruba su energy policy - cual pronto lo wordo publica - lo ta conforme e objectivonan di e tratado di Paris, y e intencion ta pa e tratado di Paris wordo ratifica pa Aruba tambe, algo cu DNM tambe ta propone y Minister Arends ta sostene.

"A yega ora pa duna nos naturalesa y medio ambiente e balor y respet cu e merece",Minister Arends ta opina, señalando un cambio den mentalidad y e ideologia anticua di desaroyo a costo di naturalesa. "Sin naturalesa no tin bida y cu bon guia desaroyo facilmente por bai man den man cu naturalesa. Esey ta nos responsabilidad pa futuro generacionnan".



STATIA

Federashon di basketbòl hulandes na Statia

ORANJESTAD (St. Eustatius) – Despues di a rea-lisá un bishita na Saba, un delegashon di e federashon di basketbòl di Hulanda a yega St. Eustatius. Meta di e bishita ta pa fortalesé e lasonan di deporte entre Hulanda i e islanan di Hulanda Karibense.

Banda di pone nan mes na altura tokante kon Statia ta atendé ku basketbòl, e miembronan di e delegashon ta tene diferente klínika di e ramo di deporte aki pa tantu treiner, coach komo rèfri.

E delegashon ta konsistí di Jorrit Beerens (hefe di Departamentu di Edukashon), Antio Sinterniklaas (hefe di e departamentu di rèfri), Juliet Franssen (direktor di deporte i partisipashon) i Ron Bongers di e ministerio di VWS.

Basketbòl meskos ku otro deporte ta trese hende huntu i ta ofresé hubentut perspektiva tantu posilidatnan atlétiko komo otro áreanan di bida.

Na Statia gobièrnu ta delegá St. Eustatius Sports Facilities (SSFF) pa hasi trabou di kordinashon riba tereno di deporte.



Polis a deskubrí mariwana

ORANJESTAD (Statia) – Den oranan tempran di djasabra mainta, alrededor di 4or, polis a tene un kontròl durante un fiesta na Chapel Piece Road na St. Eustatius, den kuadro di lei di opio di BES.

E polisnan atento a sinti un holó fuerte di mariwana i a disidí di listra na e sitio. A topa ku tres saku transparente konteniendo blachinan paresido na mariwana i un sigaria di mariwana serka un tipo na e sitio.

E hòmber a deklará na polis ku e tabatin e droga den su poder pa propio uso.

El a haña un prosèsverbal pa poseshon di mariwana.

Polis a tuma e mariwana den beslag.

Trabou pa drecha kaminda

ORANJESTAD (St. Eustatius) – No solamente na Boneiru, sino na e isla St. Eustatius tambe ta hasiendo trabou di reparashon na kayanan. Aktualmente ta hasiendo trabou na loke nan ta yama 'the road behind the Mountain'. No opstante e trabounan aki, e kaminda aki ta keda habrí pa tráfiko di motor.

E kaminda aki ta hopi usá pa uso komersial i rekreativo. E uso a subi hopi último tempu, hasiendo su drechamentu nesesario. E kaminada a sufri basta daño tambe últimamente debí na yobida.

Meta ta pa mihorá kondishon di e kamindanan na Statia pa konektá e partinan alehá i esnan urbano di e isla.



Detenshon pa bringamentu

ORANJESTAD (Statia) – Den oranan di djadumingu anochi polis di St. Eustatius a detené dos persona relashoná ku violensia públiko i maltrato. Ta trata di e tiponan di inisial A.V.D.B i D.S.M.

Durante un aktividat ku tabatin na altura di Kapelweg na St. Eustatius a surgi un pelea. E dos hòmbernan aki a maltratá un otro hòmber.

Ambulans mester a transportá e víktima pa hòspital pa atendimentu médiko.

E kaso ta den investigashon.

Motosiklista detené pa stroba polis

ORANJESTAD (St. Eustatius) – Djasabra mardugá banda di dies pasá di dos polis a topa ku un hòmber ku durante dia ku nan a atend'é pa e echo ku e tabata koriendo un bròmer sin plachi di number. El a kore bai laga polis.

E mardugá ei sinembargo polis a gar'é i dun'é un prosèsverbal pa a kore e bròmer no solamente sin plachi di number, sino tambe sin seguro bálido i reibeweis.

Na momentu ku polis tabata skirbiendo e prosèsverbal e hòmber a kuminsá resistí i a stroba e polisnan pa hasi nan trabou,

Polis a detené tèrsio di inisial R.D.R. di 28 aña. E kargonan ku e mester enfrentá awor ta ofensa di un ámtenar den funshon.

Mesun anochi ei banda di 4or polis a detené un hóben di 17 aña di inisial U.D.K.F. riba Charles Arnaud Road pa motibu ku e no por a mustra un prueba bálido di identifikashon. Mas aleu el a usa violensia kontra polis. El a violá tambe e lei di arma di BES i no a sigui instrukshonnan di polis.

Polis a purba para e sospechoso ora ku e tabata koriendo riba un skuter. E arma konfiská tabata un arma marka Stanley. A tuma esaki den beslag.

REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

Posibilidatnan pa zona franca na Bonaire a ser diskutí na Portugal

KRALENDIJK 20 mei 1981 -- Durante nan bishita di trabou realisá na Portugal, Diputado Wout i e direktor di e Ofisina di Turismo di Bonaire, Rudy Ellis, den kompania di e representante di gobièrnu di Bonaire na Caracas, Fabian de Caso, a sostené kombersashonnan hopi importante tambe ku Dr. Ernesto Macedo, persona responsabel pa e departamento di merkadeo, di Fondo di Fomento di eksportashon, huntu ku su asistentenan. Ampliamente a wòrdu diskutí e posibilidat pa un zona franca i industrial kual Bonaire por ofresé na eksportadornan i industrianan Portugues pa loke ta trata e merkado di área di Caribe i Amérika Latino. Punto di deliberashon tabata tambe e bentahanan kual Antia ta ofresé, siendo miembro di Merkado Komun Europeo i tambe e posishon preferensial, kual Antia ta gosa di dje desde 1 di yanüari di aña 1976, pa loke ta trata e produktonan den e Sistema di G.S.P. (General Scheme of Preferences) kual ta enserá un skema general di preferensianan – di Estádos Unídos.

Fábrika di konservashon di piska

KRALENDIJK 20 mei 1981 -- E delegashon Boneriano ku a bishita Portugal, kual ta forma pa Diputado Wout i Rudy Ellis di e divishon di turismo di gobièrnu di Bonaire, a defektua kombersashonnan ku Dr. Joao Miranda di e departamento di Piskeria i a interkambiá di idea tambe respekto eventual posibilidatnan di kreashon di un fábrika di konserva Portugues di produktonan básikamente destiná pa eksportashon.

Solamente un kaso proba….

Kastigu di dos anya pa violashon seksual

Kralendijk 2 juni 1981 – dos anya inkondishonal Huez a duna e akusado W. C. , akusa di violashon seksual di dos dama , tur dos di nashonalidat extrangero . Sin enbargo e kastigu di dos anya aki ta solamente pa un kaso, Ya ku Huez a hanya ku no tin sufisiente prueba pesente den e prome kaso .

E prome kaso ta e violashon di un dama Merikano ku tabata biba na Noord di Salinya . E akusado a drenta e kas aki i bou di menasa a obliga e dama pa tene relashon seksual kune. E segundo kaso , pa kual si Huez a hanya sufisiente preuba , ta esun di e violashon di un dama turista riba e kaminda Hotel Bonaire pa Habitat.

Den skuridat djanochi e akusado a viola e dama aki bestialmente. Tin hopi indikashon ku Ministerio Publiko lo hasi apela e sentensia, ya ku segun nan , tin sufisiente preuba tambe pa e prome hecho.

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djamars 16 novèmber 2021

12.00 Herensia: Helga Mensing 1
13.00 Aki Boneiru: Na barik'i dam
14.00 Herensia: Carlito Bruno
15.00 BAPA: Raphael Benito Rodriquez 2
16.00 Aktualidat: Robby Beukenboom
17.00 Aki Boneiru: Edifisionan den Rincon
18.00 Herensia: Roosje Vink-Crestian
19.00 BAPA: Famia Mooij
20.00 Herensia: Emerenciana Curie-Zink
21.00 Aki Boneiru: Gionato i Gionalo Abrahams
22.00 Herensia: Edna Dos Ramos
23.30 Puerto Latino: Luis Zárraga

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djamars 16 novèmber 2021



Parsialmente te hopi nublá ku posibilidat pa algun áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost lo ta moderá, 3-4 Bft.

Altura di ola: 1.0-1.5 m (3-5 pia)

* Altura di ola válido pa laman grandi

HUMILDAT

Etim.: di latin* humilitas, *baha bo mes; di* humus *(tera)

Di dos parti

E gradonan di humildat: 1 konosé bo mes, 2 aseptá bo mes, 3 lubidá bo mes, 4 duna bo mes. 1 Konosé bo mes. Promé paso: konosé e bèrdat di bo mes.

Ya e griegonan antiguo a pone komo un gran meta aforismo: "Konosé bo mes". Beibel ta bisa respekto esaki ku humildat ta nesesario pa ta sabí: Kaminda tin humildat tin sabiduria. Sin humildat no tin konosementu di bo mes i,



pues, falta sabiduria.

Ta difísil konosé bo mes. Soberbia, ku semper ta presente denter di hende, ta tapa e konsenshi, ta embeyesé e propio defektonan, ta buska hustifikashon pa fayonan i pa pikánan. No ta straño ku, dilanti un hecho, klaramente malu, orguyo ta nenga na aseptá ku e akshon ei tabata real i ta yega na pensa: "mi no por a hasié", o bien "loke mi a hasi no ta malu", òf inkluso "e kulpa ta di otronan".

Pa superá: **eksamen di konsiensia** honesto. Pa esaki, promé pidi lus di Spiritu Santu i despues mira di forma ordená e hechonan bibá, e kustumbernan ku a saka rais mas den e propio bida – flohera òf dedikashon, sensualidat òf sobriedat, envidia...

2 Aseptá bo mes. Unabes ku bo a haña un konosementu propio mas o ménos profundo ta bini e di dos grado di humildat: aseptá e propio realidat. Ta resultá difísil pasobra soberbia ta rebelá ora realidat ta mahos òf defektuoso.

Aseptá bo mes no ta mesun kos ku resigná bo mes. Si bo aseptá un defekto, eror, limitashon òf piká ku humildat, bo sa kontra kiko lucha i viktoria ta bira posibel. Ya bo no ta kana siegamente sino ku bo konosé e enemigu. Pero si bo no aseptá e realidat, ta sosodé manera den e kaso di e enfermo ku no ke rekonosé su enfermedat: e lo no por kura. Pero si bo sa ku tin kura, bo por kooperá kue dòkternan pa mehorá. Tin defektonan ku nos por superá i tin límitenan natural ku nos mester sa na aseptá.

Denter di e kustumbernan, ta yama esnan bon **virtutnan** pa e forsa ku nan ta duna na e bon deseonan; ta yama esnan malu **bisionan**, i nan ta inkliná na e malu ku mas o ménos forsa segun profundidat di nan rais den e aktuashon humano. **Ta** útil buska e **defekto dominante** pa por evitá e pió inklinashonnan ku mas efikasia.

Sigui lesa pag.13

E palabranan di Hesus lo no pasa

Signonan di falta si speransa no semper ta kompletamente visibel, pues falta di speransa por disfrasá su mes di optimismo superfisial, aktivismo siegu òf pasotismo sekreto.

Di otro banda, bastante ta esnan ku no ta rekonosé di tin miedu, fèrfelamentu, soledat òf falta di speransa pasobra, segun e modelo sosial vigente, ta suponé ku un hende ku ta triunfá den bida no por sinti su mes su so, fadá òf ku miedu. Erich Fromm, ku su vishon normal, a señalá ku e hende kontemporáneo ta tratando di libra su es di algun represhon manera esun seksual, pero ta mira su mes obligá na «reprimí tantu miedu i duda komo depreshon, fèrfelamentu i falta di speransa».

Otro be nos ta defendé nos «bashí di speransa» hinkando no mes den e aktividat. Nos no ta soportá di ta sin ta hasi nada. Nos mester ta okupá den algu p'asina nos no ta enfrentá nos futuro.

Pero e pregunta ta inevitabel: kiko nos ta spera despues di tantu esfuerso, ilushon i disgustu? Nos no tin otro ophetivo sino produsí kada be mas, disfrutá kada be mihó loke a ser produsí i konsumí mas i mas, hasta ser konsumí pa nos propio tèrmino?

E ser humano mester di un speransa pa biba. Un speransa ku no ta «un ènvelòp pa resignashon», manera esun di esnan ku ta areglá pa organisá un bida lo bastante tolerabel manera pa wanta e aventura di kada dia. Un speransa ku no mester konfundí tampoko ku un espera pasivo, ku únikamente ta, ku frekuensia, «un forma disfrasá di falta di speransa i impotensia» (Erich Fromm).

Hende mester den su kurason un speransa ku ta mantené su mes bibu, aunke otro speransanan chikí ta mira nan mes frustrá i inkluso kompletamente destruí.

Nos kristiannan ta haña e speransa akí den Hesukristu i den su palabranan, ku «lo no pasa». Nos no ta spera algu ireal. Nos speransa ta apoyá su mes den e hecho firme di resurekshon di Hesus. For di Kristu resusitá nos ta tribi na mira bida den «estado di gestashon», manera simia di un bida ku lo alkansá su plenitut final den Dios.



The Crusher 6-5 riba Marlins

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl The Crusher, fin di siman pasá den kontinuashon di e torneo di sòftbòl Si Nos Ke Nos Por na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá, a gana di e ekipo di Marlins ku skor di 6-5. Picher ganadó di e partido aki ta Georgino Saragoza.

Picher pèrdèdó di e partido ta Guiseppe Martis.

The Crusher a bati 9 hit i no a hasi eror den e partido.

Marlins a bati 5 hit i hasi 2 eror den e partido.

Mihó batidónan pa The Crusher den e partido aki ta Burnaigel Gerly di 2-2.

Richendel Morillo di 2-2.

Ariël Rodriguez di 2-2 ku 1 homerun.

Kelvin Marin di 3-2 ku 1 homerun.

Mihó batidónan pa Marlins den e partido ta Rignald Marin di 2-2 ku 1 homerun.

Juan Castillo a bai di 1-1 den e partido.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Aithel Statie i Gervin Trinidat.

Susy Quandt a skor e partido.

Red Sox 10-4 riba Crusher den sòftbòl fin di siman

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl maskulino Red Sox, fin di siman pasá den kontinuashon di e torneo di sòftbòl maskulino Si Nos Ke Nos Por na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá, a gana di e ekipo di The Crusher ku skor di 10-4 den partido di sòftbòl maskulino.

Picher ganadó di e partido aki ta Elio Valerde.

Pichèr pèrdèdó di e partido aki ta Georgino Saragoza. Red Sox a bati 9 hit i hasi 2 eror den e partido.

Crusher a bati 5 hit i hasi 1 eror den e partido.

Mihó batidónan pa Red Sox den e partido ta David Kirindongo di 2-2.

Randy Kirindongo di 3-2 ku 1 homerun.

Yurell De Caster tambe a bai di 3-2.

Quensley Bazoer 1 homerun.

Mihó batidónan pa The Crusher ta Burnaigel Gerly di 1-1 ku 1 homerun.

Richendel Morillo di 2-1.

Georgino Saragoza tambe a bai di 2-1.

Eliomar Frans tambe a bai di 2-1.

Marnick Boekhoudt tambe a bai di 2-1 ku 1 homerun den e partido.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Clayson Cicilia i Elkin Evertsz.

Susy Quandt a skor e partido.

La Amistad 2-1 riba NRS

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl di La Amistad, fin di siman pasá den kontinuashon di e torneo di sòftbòl Si Nos Ke Nos Por, a gana di Nikiboko Real Stars ku skor di 2-1.

Picher ganadó di e partido aki ta Ariël Zabala.

Picher pèrdèdó di e partido ta Johannes Raphaela.

La Amistad a bati 3 hit i no a hasi eror den e partido.

Nikiboko Real Stars a bati 3 hit i hasi 4 eror den e partido.

Mihó batidónan pa La Amistad den e partido ta Ariël Zabala di

2-1.

Felipe Polonio tambe a bai di 2-1.

Randy de La Cruz di 3-1.

Mihó batidónan pa Nikiboko Real Stars den e partido aki ta Eugeanell Albertus di 3-2.

Roderick Engelhart di 2-1 den e partido. Empayer ku a dirigí e partido ta Yurell De Caster. Susy Quandt a skor e partido.

Rementá 6-3 riba Wolf Pack

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl Rementá, fin di siman pasá den e torneo di sòftbòl Si Nos Ke Nos Por, a gana di Wolf Pack ku skor di 6-3, esaki den e torneo Si Nos Ke Nos Por na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá.

Picher ganadó di e partido aki ta Yurell De Caster.

Picher pèrdèdó di e partido ta Julio Mercedes.

Rementá a bati 8 hit i hasi 5 eror den e partido.

Wolf Pack a bati 7 hit i hasi 5 eror den e partido.

Mihó batidónan pa Rementá ta Ruvian Frans di 4-2.

Alexander De La Cruz di 1-1 den e partido.

Mihó batidó pa Wolf Pack den e partido aki ta Kevin Paula di 4-2.

Empayer ku a dirigí e partido aki ta Jurgen Trinidad.

Susy Quandt a skor e partido.

Nos Ku Nos 12-2 riba Dragons fin di siman pasá

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl veterano Nos Ku Nos, den partido di sòftbòl 50+ fin di siman pasá, a gana di Dragons ku skor di 12-2, esaki den e torneo Si Nos Ke Nos Por na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá.

Picher ganadó di e partido aki ta Russel Hellement.

Picher pèrdèdó di e partido ta Omar Arredondo.

Nos Ku Nos a bati 12 hit i no a hasi eror den e partido.

Dragons a bati 6 hit i hasi 5 eror den e partido.

Mihó batidónan pa Nos Ku Nos ta Ceryl Vrolijk di 2-2.

Modesto Brazoban tambe a bati di 2-2.

Garindo Raphaela tambe a bai di 2-2 den e partido.

Mihó batidónan pa Dragons den e partido ta Franklin Polanco di 1-1.

Junnys Wedervoort tambe a bai di 1-1.

Franklin Domacassé tambe e bati di 1-1.

Edson Comenencia tambe di 1-1.

Ronaldi Vos tambe a bai di 1-1 den e partido.

Empayer ku a dirigí e partido aki ta Yurell De Caster i Susy Quandt a skor e partido.

Blue Jays 21-10 riba Energizer

KRALENDIJK--E ekipo di Blue Jays, fin di siman pasá den kontinuashon di e torneo di sòftbòl Si Nos Ke Nos Por na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá, a gana di Energizer 21-10.

Picher ganadó di e partido aki ta Shairo Emerenciana.

Picher pèrdèdó di e partido ta Meldrick “Payo” Wiel,

Blue Jays a bati 12 hit i hasi 5 eror den e partido.

Energizer a bati 9 hit i hasi 6 eror den e partido.

Mihó batidónan pa Blue Jays den e partido aki ta Ronald Thodé

di 2-2.

Kevin Paula di 3-2.

Braulio Martinez di 1-1.

Marnick Cicilia tambe a bai di 1-1.

Mihó batidónan pa Energizer den e partido ta Richenello Abrahamsz di 2-2.

Rudger Anthony a bai di 3-2 den e partido.

Empayernan ku a dirigí e partido ta Aithel Statie i Samuel Martinez. Susy Quandt a skor e partido.

Braves Legends 9-1 riba Union Dominicano

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl veterano 40+ ku ta Braves Legends, fin di siman pasá den e torneo di sòftbòl 40+ Si Nos Ke Nos Por na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá, a gana di Union Dominicano ku skor di 9-1.

Picher ganadó di e partido aki ta Gregorio Abrahamsz.

Picher pèrdèdó di e partido ta Felipe Mercedes.

Braves Legends a bati 9 hit i hasi 1 eror den e partido.

Mihó batidó pa Braves Legends den e partido aki ta Rignald Marin di 2-2 ku 1 homerun.

Juan Castillo di 3-2.

Richenello Abrahamsz di 1-1 ku 1 homerun.

Mihó batidó pa Union Dominicano den e partido aki ta Regino De La Cruz di 2-1.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Ruigino Alexander i Jose Carlos Sint Jago.

Susy Quandt a skor e partido.

Sostené ‘greenhouse’ na skolnan

KRALENDIJK – Sostené ‘greenhouse’ na skolnan, pasobra plantamentu ta esensial e dianan aki. Kònteiner ku tabata kosta $4000 di China pa Boneiru a bira $20.000, otro aña preisnan ta subi i esei ta nifiká ku preisnan di kuminda tambe lo subi. P’esei ta bon pa invertí den agrikultura, ku tur e téknikanan nobo, por produsí propio kuminda sin mester di importá.

Ta p’esei huntu ku Samenleving en Zorg ta traha duru pa muchanan siña planta na skol. Kolegio San Bernardo i Krèsh bon Kuido su ‘greenhouse’ ta kla pa e muchanan siña planta nan mes bèrdura i frutanan. Segun Onnie Emerenciana. Riba foto por mira e ‘greenhouse’ na Kolegio San Bernardo i Krèsh Bon Kuido.







